

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而在听力和口语方面取得显著进步。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学的知识运用到实际交流中。通过不断的练习和积累，学习者可以逐步提高自己的英语水平，实现从“哑巴英语”到“流利英语”的转变。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的学习方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而在听力和口语方面取得显著进步。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多听、多练，将所学的知识运用到实际交流中。通过不断的练习和积累，学习者可以逐步提高自己的英语水平，实现从“哑巴英语”到“流利英语”的转变。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索和创新教学方法，为更多的学习者提供优质的教育资源。他相信，通过科学的学习方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能取得优异的成绩。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音规律，从而在听力和口语方面取得显著进步。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 《圣经·杜埃-(the Bible, Douay-rheims,) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《圣经·杜埃-(The Bible, Douay-Rheims,)

第1/1页

[ðɪs] [ˈiːbʊk] [wɒz; wəz] [prəˈdjuːst] [baɪ][ˈdeɪvɪd] [ˈwɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[frɒm; frəm][ˈiːtekst] # - [priˈpeəd] [baɪ] [ˈdenɪs] [məˈkɑːθi] , [ætˈlæntə] , [ˈdʒɔːdʒə] [ænd; ənd][tæd] [bʊk] ,
from etext # 1581 prepared by Dennis McCarthy , Atlanta , Georgia and Tad Book ,
从 电子文本 # - 准备 经过 丹尼斯 麦卡锡 , 亚特兰大 , 乔治亚州 和 塔德 书 ,
[ˈstjuːd(ə)nt] ,
student ,
学生 ,

摘自 Dennis McCarthy（佐治亚州亚特兰大）和学生 Tad Book 编写的第 1581 号电子文本

[pɒnˈtɪfɪk(ə)] [nɔːθ] [əˈmerɪkən] [ˈkɒlɪdʒ] , [rəʊm] .
Pontifical North American College , Rome :
教宗的 北 美国人 大学 , 罗马 :

罗马宗座北美学院。

[ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈbaɪb(ə)]
THE HOLY BIBLE
这 圣 圣经

圣经

[trænzˈleɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈlætɪn][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlɡət]
Translated from the Latin Vulgate
翻译 从 这 拉丁 武加大译本

译自拉丁文武加大译本

[ˈdɪlɪdʒəntli] [kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈhiːbruː] , [ɡriːk] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈrɪdɪnɪz] [ɪn][ˈdaɪvəz] [ˈlæŋɡwɪdʒ]
Diligently Compared with the Hebrew , Greek , and Other Editions in Divers Languages
勤勉地 比较的 和 这 希伯来语 , 希腊语 , 和 其他 版本 在 潜水员 语言

仔细比对希伯来语、希腊语及其他多种语言版本

[ðə; ði][əʊld] [ˈtestəmənt]
THE OLD TESTAMENT
这 老的 遗嘱

旧约

[fɜːst] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɒlɪdʒ] [æt; ət] [duːˈeɪ]
First Published by the English College at Douay
第一的 已发布 经过 这 英语 大学 在 杜埃

本书最初由杜埃英语学院出版。

[ə; eɪ] . [diː] . - & -
A . D . 1609 & 1610
一个 : D : - & -

公元1609年和1610年

[ænd; ənd]
and
和

和

[ðə; ði] [njuː] [ˈtestəmənt]
THE NEW TESTAMENT
这 新的 遗嘱

新约

[fɜːst] [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈkɒlɪdʒ] [æt; ət] [ræŋs]
First Published by the English College at Rheims
第一的 已发布 经过 这 英语 大学 在 兰斯

首次由兰斯英语学院出版

[ə; eɪ] . [diː] . -
A . D . 1582
一个 : D : -

公元1582年

[wɪð] [ˌænəʊtˈeɪənz]
With Annotations
和 注释

附注释

[ðə; ði] [həʊl] [rɪˈvaɪzɪd] [ænd; ənd] [ˈdɪlɪdʒəntli]
The Whole Revised and Diligently
这 所有的 修改 和 勤勉地

全部修订并认真

[kəmˈpeəd] [wɪð] [ðə; ði][ˈlætɪn][ˈvʌlɡeɪt; ˈvʌlɡət][baɪ] [ˈbɪʃəp] [ˈrɪtʃəd] [ˈtʃælənər] [ə; eɪ] . [diː] . - - -
Compared with the Latin Vulgate by Bishop Richard Challoner A . D . 1749 - 1752
比较的 和 这 拉丁 武加大译本 经过 主教 理查德 查洛纳 一个 : D : - - -

与理查德·查洛纳主教于公元1749-1752年所作的拉丁文武加大译本相比

[ˈsɒləmənɪz] [ˈkæntɪkl] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl]
SOLOMON'S CANTICLE OF CANTICLES
所罗门的 颂歌 的 圣歌

所罗门的《雅歌》

[ðɪs] [bʊk] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈkæntɪkl] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl] , [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,
This Book is called the Canticle of Canticles , that is to say ,
这 书 是 称为 这 颂歌 的 颂歌 , 那 是 到 说 ,

这本书名为《圣歌之歌》，也就是说，

[ðə; ði][məʊst] [ˈeksələnt] [ɒv; əv][ɔːl] [ˈkæntɪkl] : [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [haɪ] [ˈmɪstərɪz] ,
the most excellent of all canticles : because it is full of high mysteries ,
这 最多 出色的 的 全部 圣歌 : 因为 它 是 满的 的 高的 谜团 ,

最卓越的圣歌：因为它充满了崇高的奥秘，

[rɪˈleɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhæpi] [ˈjuːniən][ɒv; əv] [kraɪst] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [spaʊs] : [wɪtʃ] [ɪz][hɪə(r)] [brɪˈɡʌn]
relating to the happy union of Christ and his spouse : which is here begun
相关 到 这 快乐的 联盟 的 基督 和 他的 配偶 : 哪个 是 这里 开始

[baɪ] [lʌv] ;
by love ;
经过 爱 ;

论及基督与他配偶的幸福结合：这结合始于爱；

[ænd; ənd][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ɪˈtɜːn(ə)][ɪn] [ˈhev(ə)n] .
and is to be eternal in heaven .
和 是 到 是 永恒 在 天堂 .

并将永远在天堂里。

[ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪz][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] : [mɔː(r)] [ɪˈspeʃəli] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhæpɪst] [pɑːt]
The spouse of Christ is the church : more especially as to the happiest part
这 配偶 的 基督 是 这 教会 : 更多的 尤其 作为 到 这 最快乐 部分

[ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] ,
of it ,
的 它 ,

基督的新娘是教会：尤其就教会中最幸福的部分而言，

[vɪz] . , [ˈpɜːfɪkt] [səʊlz] , [ˈevri] [wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz][hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] , [bʌt; bət] , [əˈbʌv] [ɔːl][ˈlðə(r)z] ,
viz . , perfect souls , every one of which is his beloved , but , above all others ,
即 . , 完美的 灵魂 , 每一个 一 的 哪个 是 他的 心爱 , 但 , 多于 全部 其他的 ,
即, 完美的灵魂, 每一个都是他所爱的, 但最重要的是,

[ðə; ði] [ɪˈmækjələt] [ænd; ənd][ˈevə(r)][ˈblesɪd; blest][ˈvɜːdʒɪn][ˈmʌðə(r)] .
the immaculate and ever blessed virgin mother .
这 完美无瑕 和 曾经 蒙福 处女 母亲 .
纯洁无瑕、永蒙祝福的圣母玛利亚。

[ˈkæntɪkl] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl] [ˈtʃæptə(r)][wʌn]
Canticle of Canticles Chapter 1
颂歌 的 颂歌 章 1
《雅歌》第一章

[ðə; ði] [spaʊs] [əˈspaɪə][tuː; tə][æn; ən][ˈjuːniən] [wɪð] [kraɪst] , [ðeə(r)][ˈmjuːtʃuəl] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)][wʌn]
The spouse aspires to an union with Christ , their mutual love for one
这 配偶 渴望 到 一个 联盟 和 基督 , 他们的 相互的 爱 为了 一
another . 1 : 1 .
其他 . 1 : 1 .
夫妻渴望与基督联合, 彼此相爱。1:1.

[let] [hɪm] [kɪs] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ðə; ði] [kɪs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] : [fɔː(r); fə(r)][ðəɪ] [brests] [ɑː(r); ə(r)][ˈbetə(r)]
Let him kiss me with the kiss of his mouth : for thy breasts are better
让 他 吻 我 和 这 吻 的 他的 嘴 : 为了 你的 乳房 是 更好的
[ðæn; ðən][waɪn] ,
than wine ,
比 葡萄酒 ,
让他用嘴唇亲吻我吧; 因为你的乳房比美酒更美。

[let] [hɪm] [kɪs] [ˌem ˈiː] ... [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv] [kraɪst] ,
Let him kiss me ... The church , the spouse of Christ ,
让 他 吻 我 ... 这 教会 , 这 配偶 的 基督 ,
让他吻我.....教会, 基督的新娘,

[preɪz] [ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [lʌv] [ænd; ənd][hæv; həv] [piːs] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ,
prays that he may love and have peace with her ,
祈祷 那 他 可能 爱 和 有 和平 和 她 ,
祈祷他能与她相爱, 和她和平相处。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [spaʊs] [prɪˈfɜːz] [tuː; tə] [ˈevri] [θɪŋ] [dɪˈlɪʃəs] : [ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [ɪkˈspresɪz] ([vɜː] .
which the spouse prefers to every thing delicious : and therefore expresses (ver .
哪个 这 配偶 偏好 到 每一个 事物 可口的 : 和 所以 表达 (版本 .
配偶最喜欢它胜过一切美味: 因此表达 (第 15 节)。

[tuːˈtuː]) [ðæt] [jʌŋ] [ˈmeɪdnz] , [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [səʊlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfeɪθf(ə)l] , [hæv; həv] [lʌvd] [ðiː] .
2) that young maidens , that is the souls of the faithful , have loved thee .
2) 那 年轻的 少女们 , 那 是 这 灵魂 的 这 忠实 , 有 喜爱 你 .
[wʌn] : [tuːˈtuː] .
1 : 2 :
1 : 2 :
2) 年轻的少女们, 也就是信徒的灵魂, 都爱你。1:2。

[ˈsmelɪŋ] [swiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [best] [ˈɔɪntmənts] .
Smelling sweet of the best ointments .
闻起来 甜的 的 这 最好的 药膏 .
闻起来像最好的药膏一样香甜。

[ðəɪ] [neɪm] [ɪz][æz; əz][ɔɪl] [pɔː] [aʊt] : [ˈðeəfɔː(r)] [jʌŋ] [ˈmeɪdnz] [hæv; həv] [lʌvd] [ðiː] . [wʌn] : [θriː] .
Thy name is as oil poured out : therefore young maidens have loved thee . 1 : 3 .
你的 姓名 是 作为 油 倾倒 出去 : 所以 年轻的 少女们 有 喜爱 你 . 1 : 3 .
你的名如同倾倒的油, 因此少女们都爱你。1:3

[drɔ:] [em 'i:] : [wi:: wi] [wɪl] [rʌŋ][ˈɑ:ftə(r)] [ðɪ:] [tu:: tə][ðə; ði][ˈəʊdə(r)][pʊv; əv][ðəɪ] [ˈɔɪntmənts] .
Draw me : we will run after thee to the odour of thy ointments .
画 我 : 我们 将要 跑步 后 你 到 这 气味 的 你的 药膏 .

吸引我吧：我们将追随你，去追寻你香膏的芬芳。

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæθ] [brɔ:t] [em 'i:][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][ˈstɔ:rum, -ru:m] : [wi:: wi] [wɪl] [bi:: bi][glæd][ænd; ənd]
The king hath brought me into his storerooms : we will be glad and
这 国王 有 带来 我 进入 他的 储藏室 : 我们 将要 是 高兴的 和
[rɪ'dʒɔɪs][ɪn] [ðɪ:] ,
rejoice in thee ,
魔 在 你 ,

王已将我带入他的库房；我们将因你欢喜快乐。

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðəɪ] [brests] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][waɪn] : [ðə; ði] [raɪtəs] [lʌv] [ðɪ:] .
remembering thy breasts more than wine : the righteous love thee .
记住 你的 乳房 更多的 比 葡萄酒 : 这 正义的 爱 你 .

比起美酒，我更怀念你的乳房：义人爱你。

[drɔ:] [em 'i:] ... [ðæt] [ɪz] , [wɪð] [ðəɪ] [greɪs] : [ˈʌðəwaɪz] [aɪ][ʊd; ʃəd][nɒt][bi:: bi][ˈeɪb(ə)l][tu:: tə] [kʌm]
Draw me ... That is , with thy grace : otherwise I should not be able to come
画 我 ... 那 是 , 和 你的 优雅 : 否则 我 应该 不是 是 有能力的 到 来
[tu:: tə] [ðɪ:] .
to thee .
到 你 .

请用你的恩典吸引我.....否则我将无法来到你身边。

[ðɪs] [ˈmetəfə(r)] [əʊ] [ðæt] [wi:: wi] [ˈkænɒt] [pʊv; əv] [ɑ:'selvz] [kʌm] [tu:: tə] [kraɪst] [ˈaʊə(r)] [lɔ:d] ,
This metaphor shews that we cannot of ourselves come to Christ our Lord ,
这 隐喻 展示 那 我们 不能 的 我们自己 来 到 基督 我们的 主 ,

这个比喻表明，我们靠自己无法来到基督我们的主面前。

[ən'les] [hi:: hi] [drɔ:z] [ju: 'es][baɪ][hɪz; ɪz] [greɪs] , [wɪtʃ] [ɪz][leɪd] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz][ˈstɔ:rum, -ru:m] :
unless he draws us by his grace , which is laid up in his storerooms :
除非 他 平局 我们 经过 他的 优雅 , 哪个 是 铺设 向上 在 他的 储藏室 :

除非他用他宝库里积蓄的恩典吸引我们：

[ðæt] [ɪz] , [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪstərɪz] [pʊv; əv] [feɪθ] ,
that is , in the mysteries of Faith ,
那 是 , 在 这 谜团 的 信仰 ,

也就是说，在信仰的奥秘中，

[wɪtʃ] [ɡɒd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɡʊdnəs] [ænd; ənd] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][mæn'kaɪnd] [hæθ] [rɪ'vi:ld] ,
which God in his goodness and love for mankind hath revealed ,
哪个 上帝 在 他的 善良 和 爱 为了 人类 有 揭晓 ,

上帝出于他对人类的仁慈和爱，将这一切启示了出来。

[fɜ:st][baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənt] [ˈməʊzɪz][ɪn][ðə; ði][əʊld] [lɔ:] [ɪn][ˈfɪɡə(r)][ˈəʊnli] ,
first by his servant Moses in the Old Law in figure only ,
第一的 经过 他的 仆人 摩西 在 这 老的 法律 在 数字 仅有的 ,

首先，他的仆人摩西在旧约律法中仅以象征的形式提到了它。

[ænd; ənd] [ˈɑ:ftəwədz] [ɪn][rɪ'æləti][baɪ][hɪz; ɪz][ˈəʊnli] [brɪ'ɡɒtn] [sʌŋ][ˈdʒi:zəs] [kraɪst] . [wʌŋ] : [fɔ:r] .
and afterwards in reality by his only begotten Son Jesus Christ . 1 : 4 .
和 然后 在 现实 经过 他的 仅有的 所生的 儿子 耶稣 基督 : 1 : 4 .

后来，他通过他的独生子耶稣基督，实际上就成了他的儿子。1:4

[aɪ][eɪ 'em] [blæk] [bʌt; bət] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] , [əʊ][ji:: ji] [dɔ:təz] [pʊv; əv][dʒə'ru:sələm] , [æz; əz][ðə; ði] [tents] [pʊv; əv]
I am black but beautiful , O ye daughters of Jerusalem , as the tents of
我 是 黑色的 但 美丽的 , 哦 是的 女儿们 的 耶路撒冷 , 作为 这 帐篷 的
[ˈsi:də(r)] ,
Cedar ,
雪松 ,

我肤色黝黑却美丽，耶路撒冷的众女子啊，如同香柏树的帐篷。

[æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ɒv; əv] ['sɒləmən] .
as the curtains of Solomon .
作为 这 窗帘 的 所罗门 .

如同所罗门王的帷幔。

[ai][eɪ 'em] [blæk] [bʌt; bət] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ... [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv] [kraɪst] ['faʊndɪd] [ɪn][hju:'mɪləti]
I am black but beautiful ... That is , the church of Christ founded in humility
我 是 黑色的 但 美丽的 ... 那 是 , 这 教会 的 基督 创立 在 谦逊
[ə'piəriŋ] ['aʊtwədli] [ə'flɪktɪd] ,
appearing outwardly afflicted ,
出现 向外 受苦的 ,

我肤色黝黑，但我很美丽.....也就是说，基督教会建立在谦卑之上，外表看似饱经苦难。

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [blæk] [ænd; ənd] [kən'temptəbl] ; [bʌt; bət] ['ɪnwədli] , [ðæt] [ɪz] , [ɪn][ɪts]
and as it were black and contemptible ; but inwardly , that is , in its
和 作为 它 是 黑色的 和 可鄙 ; 但 内心 , 那 是 , 在 它是
['dɒktrɪn] [ænd; ənd][mə'ræləti] ,
doctrine and morality ,
教义 和 道德 ,

表面上看，它阴暗而卑鄙；但其内在，即其教义和道德，却并非如此。

[feə(r)][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] . [wʌn] : [faɪv] .
fair and beautiful . 1 : 5 .
公平的 和 美丽的 : 1 : 5 .

公平美丽。1:5。

[du:; də][nɒt][kən'sɪdə(r)][em 'i:] [ðæt] [ai][eɪ 'em] [braʊn] , [br'kəz; br'kɒz][ðə; ði] [sʌn] [hæθ] ['ɔ:ltəd] [maɪ]['kʌlə(r)]
Do not consider me that I am brown , because the sun hath altered my colour
做 不是 考虑 我 那 我 是 棕色的 , 因为 这 太阳 有 已修改 我的 颜色
:
:
:
:

不要因为我的肤色是棕色就认为我是棕色的，因为太阳改变了我的肤色：

[ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv][maɪ]['mʌðə(r)][hæv; həv] [fʊ:t] [ə'genst] [em 'i:] ,
the sons of my mother have fought against me ,
这 儿子们 的 我的 母亲 有 战斗 反对 我 ,

我母亲的儿子们与我为敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [em 'i:][ðə; ði] ['ki:pə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪnjəd] : [maɪ] ['vɪnjəd] [ai][hæv; həv][nɒt] [kept] .
they have made me the keeper in the vineyards : my vineyard I have not kept .
他们 有 制成 我 这 守门员 在 这 葡萄园 : 我的 葡萄园 我 有 不是 保留 .
[wʌn] : [sɪks] .
1 : 6 .
1 : 6 .

他们让我看守葡萄园，但我没有看守我的葡萄园。1:6

[ʃəʊ] [em 'i:] , [əʊ] [ðəʊ] [hu:m] [maɪ][səʊl] ['lʌvθ] , [weə(r)] [ðəʊ] [fi:d] , [weə(r)] [ðəʊ] [laɪ] [ɪn][ðə; ði]
Shew me , O thou whom my soul loveth , where thou feedest , where thou liest in the
秀 我 , 哦 你 谁 我的 灵魂 爱 , 在哪里 你 饲料 , 在哪里 你 谎言 在 这
[ˌmɪd'deɪ] ,
midday ,
正午 ,

我心所爱的啊，请告诉我，你在哪里牧养我，你在哪里安息于正午？

[lest][ai][br'ɡɪn] [tu:; tə]['wɒndə(r)]['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fl'ɒks] [ɒv; əv][ðəɪ] [kəm'pænjənz] . [wʌn] : ['sevn] .
lest I begin to wander after the flocks of thy companions . 1 : 7 .
免得 我 开始 到 漫步 后 这 羊群 的 你的 同伴 : 1 : 7 .

免得我随从你同伴的羊群四处游荡。1:7

[ɪf] [ðəʊ] [nəʊ] [nɒt] [ðəɪ'self] , [əʊ][f'eəljəst] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] , [gəʊ] [fɔ:θ] ,
If thou know not thyself , O fairest among women , go forth ,
如果 你 知道 不是 你自己 , 哦 最公平 之中 女性 , 去 前进 ,
女子中最美丽的啊, 如果你不了解自己, 那就走出去吧。

[ænd; ənd] ['fɒləʊ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [fl'ɒks] ,
and follow after the steps of the flocks ,
和 跟随 后 这 步骤 的 这 羊群 ,
跟随羊群的脚步,

[ænd; ənd] [fi:d] [ðəɪ] [kidz] [br'saɪd] [ðə; ði] [tents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepədz] .
and feed thy kids beside the tents of the shepherds .
和 喂养 你的 孩子们 旁 这 帐篷 的 这 牧羊人 .
把你的孩子放在牧羊人的帐篷旁喂他们。

[ɪf] [ðəʊ] [nəʊ] [nɒt] [ðəɪ'self] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [kraɪst] [ɪn'kʌrɪdʒz] [hɪz; ɪz] [spaʊs] [tu;; tə] ['fɒləʊ]
If thou know not thyself , etc ... Christ encourages his spouse to follow
如果 你 知道 不是 你自己 , ETC ... 基督 鼓励 他的 配偶 到 跟随
[ænd; ənd] [wɒtʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [flɒk] :
and watch her flock :
和 手表 她 群 :
如果你不认识自己, 等等.....基督鼓励他的妻子跟随并守护她的羊群:

[ænd; ənd] [ðəʊ] [ʃi;; ʃi] [nəʊ] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [ðə; ði]['paʊə(r)][æt; ət][hænd][tu;; tə] [ə'sɪst] [hɜ:(r); hə(r)] , [hi;; hi]
and though she know not entirely the power at hand to assist her , he
和 尽管 她 知道 不是 完全 这 力量 在 手 到 协助 她 , 他
[telz] [hɜ:(r); hə(r)] , [vɜ:] .
tells her , ver :
讲述 她 , 版本 :
尽管她并不完全了解手头可以帮助她的力量, 但他告诉她, 第 13 节。

[eit] , [maɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['hɔ:smən] , [ðæt] [ɪz] , [hɪz; ɪz]['eɪndʒəls] , [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lweɪz] ['wɒtʃɪŋ]
8 , my company of horsemen , that is , his angels , are always watching
8 , 我的 公司 的 骑兵 , 那 是 , 他的 天使 , 是 总是 观看
[ænd; ənd] [prə'tektɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .
and protecting her :
和 保护 她 :
8、我的骑兵队, 也就是他的天使们, 一直在守护着她。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['vɜ:rsəz][hi;; hi][rɪ'maɪndz][hɜ:(r); hə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['vɜ:tju:z][ænd; ənd][gifts]
And in the following verses he reminds her of the virtues and gifts
和 在 这 下列的 诗句 他 提醒 她 的 这 美德 和 礼物
[wɪð] [wɪtʃ] [hi;; hi][hæz; həz] [ɪn'daʊd] [hɜ:(r); hə(r)] . [wʌŋ] : [eit] .
with which he has endowed her . 1 : 8 .
和 哪个 他 有 捐赠 她 . 1 : 8 .
在接下来的诗句中, 他提醒她他赋予她的美德和天赋。1:8。

[tu;; tə][maɪ] ['kʌmpəni] [ɒv; əv] ['hɔ:smən] , [ɪn] - ['tʃəri:əts] , [hæv; həv][aɪ] ['laɪkən] [ði:] , [əʊ][maɪ]
To my company of horsemen , in Pharaos chariots , have I likened thee , O my
到 我的 公司 的 骑兵 , 在 - 战车 , 有 我 类似 你 , 哦 我的
[lʌv] . [wʌŋ] : [naɪn] .
love . 1 : 9 :
爱 . 1 : 9 :
我把你比作法老战车上的骑兵, 我的爱人啊。1:9

[ðəɪ] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ðə; ði] [tɜ:təldoʊvz] , [ðəɪ] [nek] [æz; əz]['dʒu:əlz] . [wʌŋ] : - .
Thy cheeks are beautiful as the turtledove's , thy neck as jewels . 1 : 10 .
你的 脸颊 是 美丽的 作为 这 斑鸠 , 你的 脖子 作为 珠宝 . 1 : - .
你的脸颊像斑鸠一样美丽, 你的颈项像宝石一样璀璨。1:10

[wiː; wi] [wɪ] [meɪk] [ðiː] [tʃeɪnz] [ɒv; əv][gəʊld] , [ˌɪnˈleɪd] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)] . [wʌn] : - .
We will make thee chains of gold , inlaid with silver . 1 : 11 .
我们 将要 制作 你 链条 的 金子 , 镶嵌 和 银 . 1 : - .

我们将用金子为你制作链子，镶嵌上银子。 1:11

[waɪl] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][hɪz; ɪz] [rɪˈpəʊz] , [maɪ] [ˈspaɪknɑːd] [sent] [fɔːθ] [ðə; ði][ˈəʊdə(r)] [ðeərˈɒv] .
While the king was at his repose , my spikenard sent forth the odour thereof .
尽管 这 国王 曾是 在 他的 休息 , 我的 穗甘松 发送 前进 这 气味 其中 .
[wʌn] : - .
1 : 12 .
1 : - .

当国王安睡时，我的真哪哒香膏散发出它的香气。 1:12

[ə; eɪ][ˈblʌnd(ə)][ɒv; əv] [mɜː(r)] [ɪz][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] [tuː; tə][em ˈiː] , [hiː; hi][æɪ; əɪ][əˈbaɪd] [bɪˈtwiːn] [maɪ] [breɪsts]
A bundle of myrrh is my beloved to me , he shall abide between my breasts
一个 捆 的 没药 是 我的 心爱 到 我 , 他 将 遵守 之间 我的 乳房
. [wʌn] : - .
1 : 13 .
1 : - .

我的良人如同没药束，他必常在我怀中。 1:13

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈsaɪprəs] [maɪ] [lʌv] [ɪz][tuː; tə][em ˈiː] , [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪnjəd] [ɒv; əv] - . [wʌn] :
A cluster of cypress my love is to me , in the vineyards of Engaddi . 1 :
一个 簇 的 柏 我的 爱 是 到 我 , 在 这 葡萄园 的 - . 1 :
- .
14 .
- .

我的爱人就像恩加迪葡萄园里的一丛柏树。 1:14

[bɪˈhəʊld] [ðəʊ] [ɑː(r); ə(r)][feə(r)] , [əʊ][maɪ] [lʌv] , [bɪˈhəʊld] [ðəʊ] [ɑː(r); ə(r)][feə(r)] ,
Behold thou are fair , O my love , behold thou are fair ,
看哪 你 是 公平的 , 哦 我的 爱 , 看哪 你 是 公平的 ,
我的爱人，你真是美丽，你真是美丽。

[ðəɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [ðəʊz] [ɒv; əv][dʌvz; dəʊvz] . [wʌn] : - .
thy eyes are as those of doves . 1 : 15 .
你的 眼睛 是 作为 那些 的 鸽子 . 1 : - .
你的眼睛如同鸽子的眼睛。 1:15

[bɪˈhəʊld] [ðəʊ] [ɑːt][feə(r)] , [maɪ] [bɪˈlʌvɪd] , [ænd; ənd] [ˈkʌmli] .
Behold thou art fair , my beloved , and comely .
看哪 你 艺术 公平的 , 我的 心爱 , 和 漂亮 .
我的佳偶，你真是美丽动人。

[ˈaʊə(r)][bed][ɪz] [ˈflʌrɪʃɪŋ] . [wʌn] : - .
Our bed is flourishing . 1 : 16 .
我们的 床 是 芊芊 . 1 : - .
我们的床长势喜人。 1:16。

[ðə; ði] [biːmz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈhaʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈsiːdə(r)] , [ˈaʊə(r)] [ˈrɑːftəz] [ɒv; əv] [ˈsaɪprəs] [triːz] .
The beams of our houses are of cedar , our rafters of cypress trees .
这 光束 的 我们的 房屋 是 的 雪松 , 我们的 椽子 的 柏 树木 .
我们房屋的梁柱是雪松木，椽子是柏木。

[ˈkæntɪkl] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl] [ˈtʃæptə(r)][tuːˈtuː]
Canticle of Canticles Chapter 2
颂歌 的 颂歌 章 2
《雅歌》第二章

[kraɪst] [kəˈres] [hɪz; ɪz] [spaʊs] : [hiː; hi][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][hɪm] . [tuːˈtuː] : [wʌn] .
Christ caresses his spouse : he invites her to him . 2 : 1 .
基督 爱抚 他的 配偶 : 他 邀请 她 到 他 . 2 : 1 .
基督爱抚他的妻子：他邀请她到他身边。 2:1.

[steɪ] [ˌem ˈiː] [ʌp] [wɪð] ˈflaʊəz] , [ˈkʌmpəs] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [wɪð] ˈæplz] : [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [aɪ] [ˈlæŋɡwɪʃ] [wɪð]
Stay me up with flowers , compass me about with apples : because I languish with
停留 我 向上 和 花朵 , 罗盘 我 关于 和 苹果 : 因为 我 憔悴 和
[lʌv] . [tuːˈtuː] : [sɪks] .
love . 2 : 6 .
爱 : 2 : 6 .

用鲜花让我保持清醒，用苹果环绕我：因为我因爱而憔悴。2: 6.

[hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ɪz] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [hed] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [æɪ; ʃəl] [ɪmˈbreɪs] [ˌem ˈiː] . [tuːˈtuː] :
His left hand is under my head , and his right hand shall embrace me . 2 :
他的 左边 手 是 在下面 我的 头 , 和 他的 正确的 手 将 拥抱 我 . 2 :
[ˈsevən] .
7 .
7 .

他的左手在我头下，他的右手拥抱我。2: 7

[aɪ] [əˈdʒʊə(r)] [juː; jʊ] , [əʊ] [jiː; ji] [dɔːtəz] [ɒv; əv] [dʒəˈruːsələm] , [baɪ] [ðə; ði] [rəʊz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [hɑːrts]
I adjure you , O ye daughters of Jerusalem , by the roes , and the harts
我 恳求 你 , 哦 是的 女儿们 的 耶路撒冷 , 经过 这 鱼子 , 和 这 心
[ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] ,
of the field ,
的 这 场地 ,

耶路撒冷的众女子啊，我以野羚羊和野鹿的名义恳求你们：

[ðæt] [juː; jʊ] [stɜː(r)] [nɒt] [ʌp] , [nɔː(r)] [meɪk] [ðə; ði] [brɪˈlʌvɪd] [tuː; tə] [əˈweɪk] , [tɪl] [fiː; fi] [pliːz] . [tuːˈtuː] : [eit] .
that you stir not up , nor make the beloved to awake , till she please . 2 : 8 .
那 你 搅拌 不是 向上 , 也不 制作 这 心爱 到 醒 , 直到 她 请 . 2 : 8 .
不要惊扰她，也不要唤醒她，直到她愿意为止。2: 8

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] , [brɪˈhəʊld] [hiː; hi] [ˈkʌmɪθ] [ˈliːpɪŋ] [əˈpɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ˈskɪpɪŋ]
The voice of my beloved , behold he cometh leaping upon the mountains , skipping
这 嗓音 的 我的 心爱 , 看哪 他 到来 跳跃 之上 这 山脉 , 跳过
[ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [hɪlz] .
over the hills .
超过 这 丘陵 .

我良人的声音，看哪，他来了，跃过群山，越过丘陵。

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] : [ðæt] [ɪz] ,
The voice of my beloved : that is ,
这 嗓音 的 我的 心爱 : 那 是 ,
我爱人的声音：也就是说，

[ðə; ði] [ˈpriːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɡɒsp(ə)l] [səˈmaʊntɪŋ] [ˈdɪfɪkəltɪz] [ˈfɪɡərətɪvli] [hɪə(r)] [ɪkˈsprest] [baɪ]
the preaching of the gospel surmounting difficulties figuratively here expressed by
这 布道 的 这 福音 克服 困难 比喻意义上 这里 表达 经过
[ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [hɪlz] . [tuːˈtuː] : [naɪn] .
mountains and little hills . 2 : 9 .
山脉 和 小的 丘陵 : 2 : 9 .

福音的传播克服重重困难，这里用山岭和小丘陵来比喻。2: 9.

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rəʊ] , [ɔː(r)] [ə; eɪ] [jʌŋ] [hɑːt] .
My beloved is like a roe , or a young hart .
我的 心爱 是 喜欢 一个 鱼子 , 或者 一个 年轻的 哈特 .
我的爱人像一只狍子，或者一只小鹿。

[brɪˈhəʊld] [hiː; hi] [ˈstændɪθ] [brɪˈhaɪnd] [ˈaʊə(r)] [wɔːl] , [ˈlʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] , [ˈlʊkɪŋ] [θruː]
Behold he standeth behind our wall , looking through the windows , looking through
看哪 他 站立 在后面 我们的 墙 , 寻找 通过 这 视窗 , 寻找 通过
[ðə; ði] [ˈlætɪs] . [tuːˈtuː] : - .
the lattices . 2 : 10 .
这 晶格 . 2 : - .
看哪，他站在我们的墙后，透过窗户，透过格子往里看。2: 10

[bɪ'həʊld][maɪ] [bɪ'lʌvɪd] ['spi:kəθ] [tuː; tə][em 'iː] : [ə'raɪz] , [meɪk] [heɪst] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ] [dʌv] ,
Behold my beloved speaketh to me : Arise , make haste , my love , my dove ,
看哪 我的 心爱 说话 到 我 : 出现 , 制作 匆忙 , 我的 爱 , 我的 鸽子 ,
看哪, 我的良人对我说: 起来, 快来, 我的爱人, 我的鸽子!

[maɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [wʌn] , [ænd; ənd] [kʌm] . [tu:'tuː] : - .
my beautiful one , and come . 2 : 11 .
我的 美丽的 一 , 和 来 : 2 : - .
我美丽的宝贝, 过来。2:11。

[fɔː(r); fə(r)]['wɪntə(r)][ɪz] [naʊ] [pɑːst] , [ðə; ði][reɪn][ɪz]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [gɒn] . [tu:'tuː] : - .
For winter is now past , the rain is over and gone . 2 : 12 .
为了 冬天 是 现在 过去的 , 这 雨 是 超过 和 已消失 : 2 : - .
因为冬天已经过去, 雨也停了。2:12。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [ə'prɪəd] [ɪn]['aʊə(r)][lænd] , [ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['pruːnɪŋ] [ɪz] [kʌm] :
The flowers have appeared in our land , the time of pruning is come :
这 花朵 有 出现 在 我们的 土地 , 这 时间 的 修剪 是 来 :
我们的土地上百花盛开, 修剪的季节到了:

[ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɜ:t(ə)l][ɪz] [hɜːd] [ɪn]['aʊə(r)][lænd] : [tu:'tuː] : - .
the voice of the turtle is heard in our land : 2 : 13 .
这 嗓音 的 这 龟 是 听到 在 我们的 土地 : 2 : - .
在我们的土地上听到了乌龟的声音:2:13。

[ðə; ði][fɪɡ] [triː] [hæθ] [pʊt] [fɔːθ] [hɜː(r); hə(r)] [ɡriːn] [fɪɡz] : [ðə; ði][vaɪnz][ɪn]['flaʊə(r)] [ʃiːld] [ðeə(r)] [swi:t] [smel] .
The fig tree hath put forth her green figs : the vines in flower yield their sweet smell .
这 如图 树 有 放 前进 她 绿色的 无花果 : 这 藤蔓 在 花 屈服 他们的 甜的
闻 :
无果树结出了青翠的果实; 开花的藤蔓散发出芬芳。

[ə'raɪz] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [wʌn] , [ænd; ənd] [kʌm] : [tu:'tuː] : - .
Arise , my love , my beautiful one , and come : 2 : 14 .
出现 , 我的 爱 , 我的 美丽的 一 , 和 来 : 2 : - .
起来, 我的爱人, 我的美人, 过来吧:2:14。

[maɪ] [dʌv] [ɪn][ðə; ði] [kleft] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] ['pleɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,
My dove in the clefts of the rock , in the hollow places of the wall ,
我的 鸽子 在 这 裂隙 的 这 岩石 , 在 这 空洞的 地方 的 这 墙 ,
我的鸽子栖息在岩石的缝隙里, 墙壁的凹陷处,

[ʃəʊ] [em 'iː][ðəɪ] [feɪs] , [let][ðəɪ] [vɔɪs] [saʊnd][ɪn][maɪ] [ɪəz] : [fɔː(r); fə(r)][ðəɪ] [vɔɪs] [ɪz] [swi:t] ,
shew me thy face , let thy voice sound in my ears : for thy voice is sweet ,
展示 我 你的 脸 , 让 你的 嗓音 声音 在 我的 耳朵 : 为了 你的 嗓音 是 甜的 ,
求你向我显出你的面容, 让我听到你的声音; 因为你的声音是甜美的。

[ænd; ənd][ðəɪ] [feɪs] ['kʌmli] . [tu:'tuː] : - .
and thy face comely . 2 : 15 .
和 你的 脸 漂亮 : 2 : - .
你的脸庞美丽动人。2:15

[kætʃ] [juː 'es][ðə; ði]['lɪt(ə)l][fɒksɪz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][vaɪnz] : [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] ['vɪnjəd] [hæθ]
Catch us the little foxes that destroy the vines : for our vineyard hath
抓住 我们 这 小的 狐狸 那 破坏 这 藤蔓 : 为了 我们的 葡萄园 有
['flaurɪʃ] .
flourished .
繁荣 :

捉拿那些破坏葡萄藤的小狐狸吧, 因为我们的葡萄园已经繁茂起来了。

[kætʃ] [ju: 'es][ðə; ði][lɪt(ə)] [fɒksɪz] ... [kraɪst] [kə'mændz] [hɪz; ɪz][pɑ:stə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [fɔ:ls] ['ti:tʃə(r)z] ,
Catch us the little foxes ... Christ commands his pastors to catch false teachers ,
抓住 我们 这 小的 狐狸 ... 基督 命令 他的 牧师 到 抓住 错误的 教师 ,
抓住这些小狐狸.....基督命令他的牧师们要抓住假教师。

[baɪ][həʊldɪŋ] [fɔ:θ] [ðeə(r)] ['fæləsi] [ænd; ənd] [ɪ'rəʊniəs] ['dɒktrɪn] , [wɪtʃ] [laɪk] [fɒksɪz] [wʊd] [baɪt]
by holding forth their fallacy and erroneous doctrine , which like foxes would bite
经过 保持 前进 他们的 谬论 和 错误 教义 , 哪个 喜欢 狐狸 会 咬
[ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [vaɪnz] . [tu:'tu:] : - .
and destroy the vines . 2 : 16 .
和 破坏 这 藤蔓 . 2 : - .
他们散布谬论和错误的教义，就像狐狸咬坏葡萄藤一样。2:16。

[maɪ] [brɪ'ləvɪd] [tu:; tə][em 'i:] , [ænd; ənd][aɪ][tu:; tə][hɪm] [hu:] ['fi:diθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] , [tu:'tu:] : - .
My beloved to me , and I to him who feedeth among the lilies , 2 : 17 .
我的 心爱 到 我 , 和 我 到 他 WHO 喂养 之中 这 百合花 , 2 : - .
我的良人归我，我也归那在百合花丛中牧养的人。2:17

[tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [breɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['jædəʊz] [rɪ'taɪə(r)] .
Till the day break , and the shadows retire .
直到 这 天 休息 , 和 这 阴影 退休 :
直到黎明破晓，夜幕降临。

[rɪ'tɜ:n] : [bi; bi][laɪk] , [maɪ] [brɪ'ləvɪd] , [tu:; tə][ə; eɪ][rəʊ] ,
Return : be like , my beloved , to a roe ,
返回 : 是 喜欢 , 我的 心爱 , 到 一个 鱼子 ,
回归：像鱼子一样，我的爱人，

[ɔ:(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [hɑ:t] [ə'pɒn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [beθ] .
or to a young hart upon the mountains of Bether .
或者 到 一个 年轻的 哈特 之上 这 山脉 的 贝瑟 :
或者给贝特山上的一只小雄鹿。

['kæntɪkl] [ɒv; əv] ['kæntɪkl] ['tʃæptə(r)][θri:]
Canticle of Canticles Chapter 3
颂歌 的 颂歌 章 3
《雅歌》第三章

[ðə; ði] [spaʊs] [si:k] [kraɪst] .
The spouse seeks Christ .
这 配偶 寻找 基督 :
配偶寻求基督。

[ðə; ði] ['glɔ:ri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hju:'mænəti] . [θri:] : [wʌn] .
The glory of his humanity . 3 : 1 .
这 荣耀 的 他的 人类 : 3 : 1 :
他的人性光辉。3:1.

[ɪn][maɪ][bed][baɪ] [naɪt] [aɪ] [sɔ:t] [hɪm] [hu:m] [maɪ][səʊl] ['lʌvθ] : [aɪ] [sɔ:t] [hɪm] ,
In my bed by night I sought him whom my soul loveth : I sought him ,
在 我的 床 经过 夜晚 我 寻求 他 谁 我的 灵魂 爱 : 我 寻求 他 ,
夜里，我在床上寻找我心所爱的人：我寻找他，

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm][nɒt] .
and found him not .
和 成立 他 不是 :
结果没找到他。

[ɪn][maɪ][bed][baɪ] [naɪt] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [ðə; ði] ['dʒentailz][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] ,
In my bed by night , etc ... The Gentiles as in the dark ,
在 我的 床 经过 夜晚 , ETC ... 这 外邦人 作为 在 这 黑暗的 ,
夜里躺在床上等等.....异教徒们如同身处黑暗之中，

[ænd; ənd] [si:kɪŋ] [ɪn] ['hi:ðn] [dɪ'lu:ʒn] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd] , [ðə; ði] [tru:] [gɒd] ,
and seeking in heathen delusion what they could not find , the true God ,
和 寻求 在 异教徒 错觉 什么 他们 可以 不是 寻找 , 这 真的 上帝 ,
他们试图在异教的幻想中寻找他们找不到的东西——真神。

[ʌn'tɪl] [kraɪst] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] ['dɒktrɪn] [tu:; tə][ðem; ðəm][baɪ][hɪz; ɪz] ['wɒtʃmən] , ([vɜ:] .
until Christ revealed his doctrine to them by his watchmen , (ver .
直到 基督 揭晓 他的 教义 到 他们 经过 他的 守望者 , (版本 :
直到基督通过他的守望者向他们揭示了他的教义 (第 15 节)。

[θri:] ,) [ðæt] [ɪz] , [baɪ][ðə; ði] [ə'pɒsəlz] ,
3 ,) that is , by the apostles ,
3 ,) 那 是 , 经过 这 使徒 ,
3,) 即通过使徒们,

[ænd; ənd] ['ti:tə(r)z] [baɪ] [hu:m] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'vɜ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tru:] [feɪθ] ; [ænd; ənd]
and teachers by whom they were converted to the true faith ; and
和 教师 经过 谁 他们 是 转换 到 这 真的 信仰 ; 和
['həʊldɪŋ] [ðæt] [feɪθ] ['fɜ:mli] ,
holding that faith firmly ,
保持 那 信仰 牢牢 ,
以及使他们皈依真信仰的老师们; 并坚定地持守这种信仰,

[ðə; ði] [spaʊs] ([ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜ:tʃ]) [dɪ'kleə] , [vɜ:] .
the spouse (the Catholic Church) declares , ver .
这 配偶 (这 天主教 教会) 声明 , 版本 :
配偶 (天主教会) 声明, 版本。

[fɔ:r] , [ðæt] [ʃi:; ji] [wɪl] [nɒt] [let] [hɪm][gəʊ] , [tɪl] [ʃi:; ji] [brɪŋ] [hɪm][ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðərz] [haʊs] ,
4 , That she will not let him go , till she bring him into her mother's house ,
4 , 那 她 将要 不是 让 他 去 , 直到 她 带来 他 进入 她 母亲的 房子 ,
4、她必不放他走, 直到把他接到她母亲的家里。

[et 'setərə; ɪt 'setərə] . , [ðæt] [ɪz] , [tɪl] [æt; ət][lɑ:st] , [ðə; ði][dʒu:z][ɪ'ɔ:lsəʊ][æɪ; əɪ][faɪnd][hɪm] . [θri:] : [tu:'tu:] .
etc . , that is , till at last , the Jews also shall find him . 3 : 2 .
ETC . , 那 是 , 直到 在 最后的 , 这 犹太人 还 将 寻找 他 . 3 : 2 .
等等, 直到最后, 犹太人也必找到他。3:2。

[ai] [wɪl] [raɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [gəʊ][ə'baʊt][ðə; ði] ['sɪti] :
I will rise , and will go about the city :
我 将要 上升 , 和 将要 去 关于 这 城市 :
我将起身, 走遍全城:

[ɪn][ðə; ði] [stri:ts] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɔ:d] [weɪz] [ai] [wɪl] [si:k] [hɪm] [hu:m] [maɪ][səʊl] ['lʌvθ] :
in the streets and the broad ways I will seek him whom my soul loveth :
在 这 街道 和 这 广阔 方式 我 将要 寻找 他 谁 我的 灵魂 爱 :
在大街小巷, 我要寻找我心所爱的那位:

[ai] [sɔ:t] [hɪm] , [ænd; ənd][ai] [faʊnd] [hɪm][nɒt] . [θri:] : [θri:] .
I sought him , and I found him not . 3 : 3 .
我 寻求 他 , 和 我 成立 他 不是 . 3 : 3 .
我寻找他, 却找不到他。3:3

[ðə; ði] ['wɒtʃmən] [hu:] [ki:p] [ðə; ði] ['sɪti] , [faʊnd] [em 'i:] : [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [hɪm] , [hu:m] [maɪ][səʊl]
The watchmen who keep the city , found me : Have you seen him , whom my soul
这 守望者 WHO 保持 这 城市 , 成立 我 : 有 你 已见 他 , 谁 我的 灵魂
['lʌvθ] ? [θri:] : [fɔ:r] .
loveth ? 3 : 4 .
爱 ? 3 : 4 .
看守城池的守卫找到我, 说: “你们见过我心所爱的人吗?”3:4

[wen] [ai][hæd; həd][ə; ei][ˈlɪt(ə)l] [pɑːst] [baɪ][ðem; ðəm] , [ai][faʊnd] [him] [huːm] [maɪ][səʊl] [ˈlʌvθ] :
When I had a little passed by them , I found him whom my soul loveth :
什么时候 我 有 一个 小的 通过了 经过 他们 , 我 成立 他 谁 我的 灵魂 爱 :
当我从他们身边走过一会儿后, 我找到了我心所爱的人:

[ai][held] [him] : [ænd; ənd][ai] [wɪl] [nɒt] [let] [him][gəʊ] ,
I held him : and I will not let him go ,
我 握住 他 : 和 我 将要 不是 让 他 去 ,
我紧紧抓住他, 绝不放开他。

[tɪl] [ai] [brɪŋ] [him][ˈɪntuː][maɪ] [ˈmʌðərz] [haʊs] , [ænd; ənd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [ðæt]
till I bring him into my mother's house , and into the chamber of her that
直到 我 带来 他 进入 我的 母亲的 房子 , 和 进入 这 房间 的 她 那
[bɔː(r)][em ˈiː] . [θriː] : [faɪv] .
bore me . 3 : 5 .
钻孔 我 : 3 : 5 :
直到我把他带到我母亲的家, 带到生我之母的房间里。3:5

[ai][əˈdʒʊə(r)][juː; jʊ] , [əʊ] [dɔːtəz] [ɒv; əv][dʒəˈruːsələm] , [baɪ][ðə; ði][rəʊz][ænd; ənd][ðə; ði][hɑːrts][ɒv; əv]
I adjure you , O daughters of Jerusalem , by the roes and the harts of
我 恳求 你 , 哦 女儿们 的 耶路撒冷 , 经过 这 鱼子 和 这 心 的
[ðə; ði] [ˈfiːldz] ,
the fields ,
这 字段 ,
耶路撒冷的众女子啊, 我以田野里的羚羊和雄鹿的名义恳求你们:

[ðæt] [juː; jʊ][stɜː(r)][nɒt] [ʌp] , [nɔː(r)] [əˈweɪk] [maɪ] [brɪˈlaɪd] , [tɪl] [fiː; ji] [pliːz] . [θriː] : [sɪks] .
that you stir not up , nor awake my beloved , till she please . 3 : 6 .
那 你 搅拌 不是 向上 , 也不 醒 我的 心爱 , 直到 她 请 : 3 : 6 :
不要惊扰我心爱的人, 也不要唤醒她, 直到她愿意为止。3:6

[huː] [ɪz][fiː; ji] [ðæt] [ˈgəʊθ] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [ˈdezət] , [æz; əz][ə; ei][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv] [sməʊk] [ɒv; əv][ˌɛrəʊˈmætɪkəl]
Who is she that goeth up by the desert , as a pillar of smoke of aromatical
WHO 是 她 那 戈特 向上 经过 这 沙漠 , 作为 一个 支柱 的 抽烟 的 芳香
[sˈpaɪsɪz] ,
spices ,
香料 ,
那位从旷野上来, 如同香料烟柱的女子是谁?

[ɒv; əv] [mɜː(r)] , [ænd; ənd] [ˈfræŋkɪnsens] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈpaʊdər] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈfjuːmə(r)] ?
of myrrh , and frankincense , and of all the powders of the perfumer ?
的 没药 , 和 乳香 , 和 的 全部 这 粉末 的 这 调香师 ?
[θriː] : [ˈseɪvən] .
3 : 7 .
3 : 7 :
没药、乳香和所有香料粉? 3:7。

[brɪˈhəʊld] [θriːˈskɔː] [ˈvæliənt][wʌnz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst][ˈvæliənt][ɒv; əv] [ˈɪzreɪl] , [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][bed]
Behold threescore valiant ones of the most valiant of Israel , surrounded the bed
看哪 六点 英勇 一个 的 这 最多 英勇 的 以色列 , 包围 这 床
[ɒv; əv] [ˈsɒləmən] ? [θriː] : [eɪt] .
of Solomon ? 3 : 8 .
的 所罗门 ? 3 : 8 :
看哪, 以色列中最英勇的六十名勇士, 围绕着所罗门的床榻? 3:8。

[ɔːl] [ˈhəʊldɪŋ] [sɔːrdz] , [ænd; ənd][məʊst][ˈɛkspɜːtɪn][wɔː(r)] : [ˈevri] [mænz] [sɜːd] [əˈpɒn][hɪz; ɪz] [θaɪ] ,
All holding swords , and most expert in war : every man's sword upon his thigh ,
全部 保持 剑 , 和 最多 专家 在 战争 : 每一个 男人的 剑 之上 他的 大腿 ,
人人都佩剑, 而且都是战争高手: 每个人的大腿上都佩着一把剑。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [fiəz] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] . [θri:] : [naɪn] .
because of fears in the night . 3 : 9 .
因为 的 恐惧 在 这 夜晚 : 3 : 9 :

因为夜里害怕。3:9。

[kɪŋ] ['sɒləmən] [hæθ] [meɪd] [hɪm][ə; eɪ][ˈlɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv] [ˈlɪbənəs] : [θri:] : - .
King Solomon hath made him a litter of the wood of Libanus : 3 : 10 .
国王 所罗门 有 制成 他 一个 垃圾 的 这 木头 的 黎巴嫩 : 3 : - .

所罗门王用黎巴嫩的木头为他做了一副轿子：3:10。

[ðə; ði] ['pɪlər] [ˌðeər'ɒv] [hi;; hi] [meɪd] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] , [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv][gəʊld] , [ðə; ði][ˈgəʊɪŋ][ʌp][ɒv; əv]
The pillars thereof he made of silver , the seat of gold , the going up of
这 柱子 其中 他 制成 的 银 , 这 座位 的 金子 , 这 去 向上 的
[ˈpɜ:p(ə)l] :
purple :
紫色的 :

他用银子造柱子，用金子造座，用紫色布造上去：

[ðə; ði] [mɪdst] [hi;; hi] ['kʌvəd] [wɪð] [ˈtʃærəti] [fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] . [θri:] : - .
the midst he covered with charity for the daughters of Jerusalem . 3 : 11 .
这 中间 他 涵盖 和 慈善机构 为了 这 女儿们 的 耶路撒冷 : 3 : - .

他以爱心关怀耶路撒冷的女子。3:11

[gəʊ] [fʊ:θ] , [ji;; ji] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][ˈsaɪən] , [ænd; ənd] [si:] [kɪŋ] ['sɒləmən] [ɪn][ðə; ði][ˈdaɪədəm] ,
Go forth , ye daughters of Sion , and see king Solomon in the diadem ,
去 前进 , 是的 女儿们 的 锡安 , 和 看 国王 所罗门 在 这 冠冕 ,
锡安的女子们，出去吧，去看戴冠冕的所罗门王！

[ˌweə'wɪð; ˌweə'wɪθ][hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] [kraʊnd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
wherewith his mother crowned him in the day of the joy of his heart .
以及 他的 母亲 加冕 他 在 这 天 的 这 喜悦 的 他的 心 :
在他心中充满喜悦的那一天，他的母亲为他戴上了王冠。

['kæntɪkl] [ɒv; əv] ['kæntɪkl] [ˈtʃæptə(r)][fʊ:r]
Canticle of Canticles Chapter 4
颂歌 的 颂歌 章 4

《雅歌》第四章

[kraɪst] [sets] [fʊ:θ] [ðə; ði][ˈgreɪsɪz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spaʊs] : [ænd; ənd] [diˈkleə] [hɪz; ɪz] [lʌv] [fʊ:(r); fə(r)]
Christ sets forth the graces of his spouse : and declares his love for
基督 套 前进 这 恩典 的 他的 配偶 : 和 声明 他的 爱 为了
[hɜ:(r); hə(r)] . [fʊ:r] : [wʌn] .
her . 4 : 1 .
她 : 4 : 1 :

基督列举了他妻子的美德，并宣告了他对她的爱。4:1.

[haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ɑ:t] [ðəʊ] , [maɪ] [lʌv] , [haʊ] ['bju:tɪf(ə)l] [ɑ:t] [ðəʊ] !
How beautiful art thou , my love , how beautiful art thou !
如何 美丽的 艺术 你 , 我的 爱 , 如何 美丽的 艺术 你 !

我的爱人，你多么美丽啊，你多么美丽啊！

[ðɑɪ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][dʌvz; dəʊvz] - [aɪz] , [br'saɪdɪz] [wɒt] [ɪz][hɪd] [wɪ'ðɪn] .
thy eyes are doves ' eyes , besides what is hid within .
你的 眼睛 是 鸽子 - 眼睛 , 除了 什么 是 隐藏 之内 :

你的双眼如同鸽子的眼睛，更何况你眼中还隐藏着什么。

[ðɑɪ] [heə(r)][ɪz][æz; əz] [fl'ɒks] [ɒv; əv] [gəʊts] , [wɪtʃ] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm] [maʊnt] - .
Thy hair is as flocks of goats , which come up from mount Galaad .
你的 头发 是 作为 羊群 的 山羊 , 哪个 来 向上 从 山 - .

你的头发如同从加拉得山上来的成群山羊。

[haʊ] [ˈbjʊ:ɪf(ə)] [ɑ:t] [ðəʊ] ... [kraɪst] [ə'gen] [ˈpreɪzɪz] [ðə; ði] [bj'u:ɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ] ,
How beautiful art thou ... Christ again praises the beauties of his church ,
如何 美丽的 艺术 你 ... 基督 再次 赞扬 这 美女 的 他的 教会 ,
你多么美丽.....基督再次赞美他教会的美丽。

[wɪtʃ] [θru:] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtʃæptə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zemplɪfaɪ] [baɪ][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv]
which through the whole of this chapter are exemplified by a variety of
哪个 通过 这 所有的 的 这 章 是 举例说明 经过 一个 种类 的
[m'etəf,ɔ:z] ,
metaphors ,
隐喻 ,

本章通篇运用各种比喻来例证这些观点。

['setɪŋ] [fɔ:θ] [hɜ:(r); hə(r)][ˈpjʊərəti] , [hɜ:(r); hə(r)] [sɪm'plɪsəti] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [stə'bɪləti] . [fɔ:r] :
setting forth her purity , her simplicity , and her stability . 4 :
环境 前进 她 纯度 , 她 简单 , 和 她 稳定 . 4 :
[tu:'tu:] .
2 :
2 :

展现了她的纯洁、朴素和稳重。4: 2.

[ðai] [ti:θ] [æz; əz] [fl'ɒks] [ɒv; əv] [ʃi:p] , [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [ʃɔ:n] , [wɪtʃ] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði]
Thy teeth as flocks of sheep , that are shorn , which come up from the
你的 牙齿 作为 羊群 的 羊 , 那 是 剪 , 哪个 来 向上 从 这
[ˈwɒʃɪŋ] ,
washing ,
洗涤 ,

你的牙齿如同羊群，刚从洗礼池里出来，被剪了毛。

[ɔ:l] [wɪð] [twɪnz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] ['bærən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . [fɔ:r] : [θri:] .
all with twins , and there is none barren among them . 4 : 3 :
全部 和 双胞胎 , 和 那里 是 没有任何 荒芜 之中 他们 : 4 : 3 :
她们全都生了双胞胎，没有一个不育的。4:3。

[ðai] [lɪps][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['skɑ:lət] [leɪs] : [ænd; ənd][ðai] [spi:tʃ] [swi:tʃ] .
Thy lips are as a scarlet lace : and thy speech sweet .
你的 嘴唇 是 作为 一个 猩红 蕾丝 : 和 你的 演讲 甜的 :
你的嘴唇像朱红色的蕾丝，你的言语甜美。

[ðai] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɒmɪgrænɪt] , [br'saɪdz] [ðæt] [wɪtʃ] [li:θ] [hɪd]
Thy cheeks are as a piece of a pomegranate , besides that which lieth hid
你的 脸颊 是 作为 一个 片 的 一个 石榴 , 除了 那 哪个 谎言 隐藏
[wɪ'ðɪn] . [fɔ:r] : [fɔ:r] .
within . 4 : 4 :
之内 : 4 : 4 :

你的脸颊如同石榴的一块，除了里面隐藏的美貌之外。4: 4.

[ðai] [nek] , [ɪz][æz; əz][ðə; ði]['taʊə(r)][ɒv; əv]['deɪvɪd] , [wɪtʃ] [ɪz] [bɪlt] [wɪð] ['bʊlwəks] :
Thy neck , is as the tower of David , which is built with bulwarks :
你的 脖子 , 是 作为 这 塔 的 大卫 , 哪个 是 建造 和 堡垒 :
你的颈项如同大卫的塔，是用坚固的堡垒建造的。

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['bʌklə(r)] [hæŋ] [ə'pɒn][,aɪ 'ti:] , [ɔ:l][ðə; ði] ['ɑ:mə(r)] [ɒv; əv]['væliənt][men] . [fɔ:r] : [faɪv] .
a thousand bucklers hang upon it , all the armour of valiant men . 4 : 5 :
一个 千 盾牌 悬挂 之上 它 , 全部 这 盔甲 的 英勇 男人 : 4 : 5 :
上面挂着一千面小圆盾，是勇士们所有的盔甲。4:5

[ðai] [tu:] [brests] [laɪk] [tu:] [jʌŋ] [rəʊz] [ðæt][ɑ:(r); ə(r)] [twɪnz] , [wɪtʃ] [fi:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] .
Thy two breasts like two young roes that are twins , which feed among the lilies .
你的 二 乳房 喜欢 二 年轻的 鱼子 那 是 双胞胎 , 哪个 喂养 之中 这 百合花 .
你的双乳如同两只孿生小鹿，在百合花丛中觅食。

[ðai] [tu:] [brests] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... ['mɪstɪkli] [tu;; tə][bi;; bi] [ʌndə'stəd] :
Thy two breasts , etc ... Mystically to be understood :
你的 二 乳房 , ETC ... 神秘地 到 是 理解 :

你的双乳等等.....神秘地待人理解：

[ðə; ði] [lʌv] [ʊv; əv][gɒd][ænd; ənd][ðə; ði] [lʌv] [ʊv; əv][ʼaʊə(r)] ['neɪbə(r)] ,
the love of God and the love of our neighbour ,
这 爱 的 上帝 和 这 爱 的 我们的 邻居 ,

对上帝的爱和对邻舍的爱，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ][ju'naɪtɪd][æz; əz][twɪnz] [wɪtʃ] [fi:d] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] : [ðæt] [ɪz] ,
which are so united as twins which feed among the lilies : that is ,
哪个 是 所以 团结的 作为 双胞胎 哪个 喂养 之中 这 百合花 : 那 是 ,

它们像在百合花丛中觅食的双胞胎一样紧密相连：也就是说，

[ðə; ði] [lʌv] [ʊv; əv][gɒd][ænd; ənd][ʼaʊə(r)] ['neɪbə(r)] , [fi:dz] [ʊn][ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['mɪstəɪrɪz] [ænd; ənd]
the love of God and our neighbour , feeds on the divine mysteries and
这 爱 的 上帝 和 我们的 邻居 , 饲料 在 这 神圣的 谜团 和

[ðə; ði][ʼhəʊli][ʼsækrəmənts] ,
the holy sacraments ,
这 圣 圣礼 ,

对上帝和对邻人的爱，源于神圣的奥秘和圣事。

[left][baɪ] [kraɪst] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [spaʊs] [tu;; tə] [fi:d] [ænd; ənd] ['nʌrɪ] [hɜ:(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] . [fɔ:r] : [sɪks] .
left by Christ to his spouse to feed and nourish her children . 4 : 6 .
左边 经过 基督 到 他的 配偶 到 喂养 和 滋养 她 孩子们 : 4 : 6 :

基督将妻子留给她抚养和养育她的孩子。4:6

[tɪl] [ðə; ði] [deɪ] [breɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [rɪ'taɪə(r)] , [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ʊv; əv]
Till the day break , and the shadows retire , I will go to the mountain of
直到 这 天 休息 , 和 这 阴影 退休 , 我 将要 去 到 这 山 的
[mɜ:(r)] ,
myrrh ,
没药 ,

直到黎明破晓，夜幕降临，我都要前往没药山。

[ænd; ənd][tu;; tə][ðə; ði] [hɪl] [ʊv; əv] ['fræŋkɪnsens] . [fɔ:r] : ['sevn] .
and to the hill of frankincense . 4 : 7 :
和 到 这 爬坡道的 的 乳香 : 4 : 7 :

到乳香山。4:7。

[ðəʊ] [ɑ:t] [ɔ:l][feə(r)] , [əʊ][maɪ] [lʌv] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][nɒt][ə; eɪ][spɒt][ɪn] [ði:] . [fɔ:r] : [eɪt] .
Thou art all fair , O my love , and there is not a spot in thee . 4 : 8 .
你 艺术全部 公平的 , 哦 我的 爱 , 和 那里 是 不是 一个 点 在 你 : 4 : 8 :

我的爱人啊，你美丽无瑕，你身上没有一丝瑕疵。4:8

[kʌm] [frɒm; frəm] ['lɪbənəs] , [maɪ] [spaʊs] , [kʌm] [frɒm; frəm] ['lɪbənəs] , [kʌm] :
Come from Libanus , my spouse , come from Libanus , come :
来 从 黎巴嫩 , 我的 配偶 , 来 从 黎巴嫩 , 来 :

我的配偶，请来自黎巴嫩，请来自黎巴嫩，请来：

[ðəʊ] [ʃælt] [bi;; bi] [kraʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ʊv; əv][ə'mɑ:nə] , [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ʊv; əv] -
thou shalt be crowned from the top of Amana , from the top of Sanir
你 应 是 加冕 从 这 顶部的 的 阿玛纳 , 从 这 顶部的 的 -

[ænd; ənd][ʼhɜ:rmən] ,
and Hermon ,
和 赫尔蒙 ,

你将在阿玛纳山顶、萨尼尔山顶和黑门山顶被加冕。

[fɹɒm; frəm][ðə; ði][denz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlaɪənz] , [fɹɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlepədz] . [fɔːr] :
from the dens of the lions , from the mountains of the leopards . 4 :
从 这 巢穴 的 这 狮子 , 从 这 山脉 的 这 豹子 . 4 :
[naɪn] .
9 :
9 :

从狮子的洞穴，从豹子的山脉。4:9。

[ðəʊ] [hæst] [ˈwuːndɪd] [maɪ] [hɑːt] , [maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ] [spaʊs] ,
Thou hast wounded my heart , my sister , my spouse ,
你 哈斯特 受伤 我的 心 , 我的 姐姐 , 我的 配偶 ,
你伤了我的心，我的姐妹，我的妻子，

[ðəʊ] [hæst] [ˈwuːndɪd] [maɪ] [hɑːt] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðəɪ] [aɪz] , [ænd; ənd] [wɪð] [wʌn][heə(r)][ɒv; əv][ðəɪ]
thou hast wounded my heart with one of thy eyes , and with one hair of thy
你 哈斯特 受伤 我的 心 和 一 的 你的 眼睛 , 和 和 一 头发 的 你的
[nek] . [fɔːr] : - .
neck . 4 : 10 .
脖子 . 4 : - .

你用你的一只眼睛和你颈项上的一根头发伤了我的心。4:10

[haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðəɪ] [brests] , [maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ] [spaʊs] !
How beautiful are thy breasts , my sister , my spouse !
如何 美丽的 是 你的 乳房 , 我的 姐姐 , 我的 配偶 !
我的姐妹，我的妻子，你的乳房多么美丽啊！

[ðəɪ] [brests] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən][waɪn] ,
thy breasts are more beautiful than wine ,
你的 乳房 是 更多的 美丽的 比 葡萄酒 ,
你的乳房比美酒更美。

[ænd; ənd][ðə; ði] [swiːt] [smel] [ɒv; əv][ðəɪ] [ˈɔɪntmənts] [əˈblʌv] [ɔːl][ˈerouˈmættɪkəl][sˈpaɪsɪz] . [fɔːr] : - .
and the sweet smell of thy ointments above all aromatical spices . 4 : 11 .
和 这 甜的 闻 的 你的 药膏 多于 全部 芳香 香料 . 4 : - .
你的膏油的香气胜过一切香料。4:11

[ðəɪ] [lɪps] , [maɪ] [spaʊs] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈdrɒpɪŋ] [ˈhʌnɪkəʊm] , [ˈhʌni] [ænd; ənd][mɪlk][ɑː(r); ə(r)]
Thy lips , my spouse , are as a dropping honeycomb , honey and milk are
你的 嘴唇 , 我的 配偶 , 是 作为 一个 下降 蜂窝 , 蜂蜜 和 牛奶 是
[ˈʌndə(r)][ðəɪ] [tʌŋ] ;
under thy tongue ;
在下面 你的 舌头 ;
我的爱人啊，你的嘴唇如同滴落的蜂巢，你的舌头下有蜂蜜和牛奶；

[ænd; ənd][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv][ðəɪ] [ˈgɑːmənts] , [æz; əz][ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [ˈfræŋkɪnsens] . [fɔːr] : - .
and the smell of thy garments , as the smell of frankincense . 4 : 12 .
和 这 闻 的 你的 服装 , 作为 这 闻 的 乳香 . 4 : - .
你的衣服散发着乳香般的香气。4:12

[maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ] [spaʊs] , [ɪz][ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] [ɪnˈkləʊzd] , [ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] [ɪnˈkləʊzd] , [ə; eɪ]
My sister , my spouse , is a garden enclosed , a garden enclosed , a
我的 姐姐 , 我的 配偶 , 是 一个 花园 内 , 一个 花园 内 , 一个
[ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] [siːld] [ʌp] .
fountain sealed up .
喷泉 密封 向上 .
我的姐姐，我的妻子，就像一座封闭的花园，一座封闭的花园，一座被封住的喷泉。

[ˈmaɪ][ˈsɪstə(r)] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] . , [ə; eɪ][ˈɡɑːd(ə)n] [ɪnˈkləʊzd] ... [ˈfɪɡərətɪvli] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪz]
My sister , etc : , a garden enclosed ... Figuratively the church is
我的 姐姐 , ETC : , 一个 花园 内 ... 比喻意义上 这 教会 是
[ɪnˈkləʊzd] , [kənˈteɪnɪŋ] [ˈəʊnli][ðə; ði][ˈfeɪθf(ə)l] .
enclosed , containing only the faithful .
内 , 包含 仅有的 这 忠实 .

我的姐姐等等，一个封闭的花园.....比喻来说，教堂是封闭的，里面只有信徒。

[ə; eɪ][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn] [siːld] [ʌp] ... [ðæt] [nʌn] [kæn; kən][drɪŋk][ɒv; əv][ɪts] [ˈwɔːtəz] , [ðæt] [ɪz] ,
A fountain sealed up ... That none can drink of its waters , that is ,
一个 喷泉 密封 向上 ... 那 没有任何 能 喝 的 它是 水 , 那 是 ,
一座被封死的喷泉.....以至于任何人都无法饮用其中的水，也就是说，

[ðə; ði][ˈɡreɪsɪz][ænd; ənd][ˈspɪrɪtʃuəl] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈsækrəmənts] , [bʌt; bət] [ðəʊz] [huː]
the graces and spiritual benefits of the holy sacraments , but those who
这 恩典 和 精神 好处的 这 圣 圣礼 , 但 那些 who
[ɑː(r); ə(r)] [wɪˈðɪn] [ɪts] [wɔːlz] . [fɔːr] : - .
are within its walls . 4 : 13 .
是 之内 它是 墙壁 : 4 : - .

圣礼的恩典和属灵益处，但那些身处其中的人却无法获得。4:13。

[ðəɪ] [plɑːnts][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpærədəɪs][ɒv; əv] [ˈpɒmˌɡrænɪts] [wɪð] [ðə; ði] [fruːts][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːtʃəd] .
Thy plants are a paradise of pomegranates with the fruits of the orchard .
你的 植物 是 一个 天堂 的 石榴 和 这 水果 的 这 果园 .
你的植物简直就是石榴的天堂，果园里硕果累累。

[ˈsaɪprəs] [wɪð] [ˈspaɪknɑːd] . [fɔːr] : - .
Cypress with spikenard . 4 : 14 .
柏 和 穗甘松 : 4 : - .
柏树与穗甘松。4:14。

[ˈspaɪknɑːd] [ænd; ənd][ˈsæfrən] , [swiːt] [keɪn] [ænd; ənd] [ˈsɪnəməŋ] , [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [triːz] [ɒv; əv]
Spikenard and saffron , sweet cane and cinnamon , with all the trees of
穗甘松 和 藏红花 , 甜的 甘蔗 和 肉桂 , 和 全部 这 树木 的
[ˈlɪbənəs] ,
Libanus ,
黎巴嫩 ,
穗甘松和藏红花，甘蔗和肉桂，以及黎巴嫩所有的树木，

[mɜː(r)] [ænd; ənd][ˈæloʊz] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [tʃiːf] [ˈpæːfjuːmz] . [fɔːr] : - .
myrrh and aloes with all the chief perfumes . 4 : 15 .
没药 和 芦荟 和 全部 这 首席 香水 : 4 : - .
没药和沉香，以及所有上等香料。4:15。

[ðə; ði][ˈfaʊntən; ˈfaʊntɪn][ɒv; əv] [ˈgaːdnz] : [ðə; ði] [wel] [ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] [ˈwɔːtəz] , [wɪtʃ] [rʌn] [wɪð] [ə; eɪ]
The fountain of gardens : the well of living waters , which run with a
这 喷泉 的 花园 : 这 出色地 的 活的 水 , 哪个 跑步 和 一个
[strɒŋ] [striːm] [frɒm; frəm] [ˈlɪbənəs] . [fɔːr] : - .
strong stream from Libanus . 4 : 16 .
强的 溪流 从 黎巴嫩 : 4 : - .
花园的喷泉：活水之井，从黎巴嫩奔流而下。4:16。

[əˈraɪz] , [əʊ] [nɔːθ] [waɪnd] , [ænd; ənd] [kʌm] , [əʊ] [saʊθ] [waɪnd] , [bləʊ] [θruː] [maɪ][ˈɡɑːd(ə)n] ,
Arise , O north wind , and come , O south wind , blow through my garden ,
出现 , 哦 北 风 , 和 来 , 哦 南 风 , 吹 通过 我的 花园 ,
北风啊，起来吧！南风啊，吹过我的花园吧！

[ænd; ənd][let][ðə; ði][ˌerouˈmætɪkəl][sˈpaɪsɪz] [ðeəˈɒv] [fləʊ] .
and let the aromatical spices thereof flow .
和 让 这 芳香 香料 其中 流动 :
让其中的香料芬芳流淌。

[ˈkæntɪkl̩] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl̩] [ˈtʃæptə(r)][faɪv]

Canticle of Canticles Chapter 5
颂歌 的 颂歌 章 5

《雅歌》 第五章

[kraɪst̩] [kɔːlz̩][hɪz; ɪz] [spaʊs̩] : [ʃiː; ʃi] [ˈlæŋɡwɪʃ] [wɪð̩] [lʌv̩] : [ænd; ənd] [dr̩ˈskraɪbz̩] [hɪm̩][baɪ][hɪz; ɪz][ˈɡreɪsɪz̩]
Christ calls his spouse : she languishes with love : and describes him by his graces
基督 呼叫 他的 配偶 : 她 衰弱 和 爱 : 和 描述 他 经过 他的 恩典
.
[faɪv] : [wʌn] .

: 5 : 1 :
: 5 : 1 :

基督呼唤他的配偶：她因爱而忧伤：并以他的恩典来描述他。5:1.

[let̩] [maɪ] [br̩ˈlʌvɪd̩] [kʌm̩] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈɡɑːd(ə)n̩] , [ænd; ənd] [iːt̩] [ðə; ði][fruːt̩][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈæp(ə)] [triːz̩] .
Let my beloved come into his garden , and eat the fruit of his apple trees .
让 我的 心爱 来 进入 他的 花园 , 和 吃 这 水果 的 他的 苹果 树木 .

让我的良人进入他的园子，吃他苹果树上的果子。

[aɪ][er̩ˈem] [kʌm̩] [ˈɪntuː][maɪ][ˈɡɑːd(ə)n̩] , [əʊ][maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ] [spaʊs̩] , [aɪ][hæv̩; həv̩] [ˈɡæðəd̩] [maɪ]
I am come into my garden , O my sister , my spouse , I have gathered my
我 是 来 进入 我的 花园 , 哦 我的 姐姐 , 我的 配偶 , 我 有 聚集 我的
[mɜː(r)] ,
myrrh ,
没药 ,

我的妹妹，我的爱人啊，我来到我的园中，我采摘了我的没药。

[wɪð̩] [maɪ][ˌɛrouˈmætɪkəl̩][sˈpaɪsɪz̩] : [aɪ][hæv̩; həv̩][ˈiːt(ə)n̩][ðə; ði] [ˈhʌnɪkəʊm̩] [wɪð̩] [maɪ] [ˈhʌni] ,
with my aromatical spices : I have eaten the honeycomb with my honey ,
和 我的 芳香 香料 : 我 有 吃 这 蜂窝 和 我的 蜂蜜 ,

配上我的香料：我吃掉了蜂巢和我的蜂蜜，

[aɪ][hæv̩; həv̩] [dr̩ʌŋk̩] [maɪ][waɪn̩] [wɪð̩] [maɪ][mɪlk̩] : [iːt̩] , [əʊ] [frendz̩] , [ænd; ənd][drɪŋk̩] ,
I have drunk my wine with my milk : eat , O friends , and drink ,
我 有 醉 我的 葡萄酒 和 我的 牛奶 : 吃 , 哦 朋友们 , 和 喝 ,

我已经喝了我的酒和我的奶：朋友们，请吃，请喝。

[ænd; ənd][biː; bi] [r̩ˈniːbrietɪd̩] , [maɪ] [ˈdiəli] [br̩ˈlʌvɪd̩] .
and be inebriated , my dearly beloved .
和 是 醉酒 , 我的 亲爱的 心爱 .

而我亲爱的，却已酩酊大醉。

[let̩] [maɪ] [br̩ˈlʌvɪd̩] [kʌm̩] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][ˈɡɑːd(ə)n̩] , [ˌet̩ˈsetərə; ɪt̩ˈsetərə] ... [ˈɡɑːd(ə)n̩] , [ˈmɪstɪkli] [ðə; ði]
Let my beloved come into his garden , etc ... Garden , mystically the
让 我的 心爱 来 进入 他的 花园 , ETC ... 花园 , 神秘地 这
[tʃɜːtʃ̩] [ɒv; əv] [kraɪst̩] ,
church of Christ ,
教会 的 基督 ,

让我的良人进入他的园子，等等.....园子，神秘地指基督的教会。

[əˈbaʊndɪŋ] [wɪð̩] [fruːt̩] , [ðæt̩] [ɪz̩] , [ðə; ði] [ɡʊd̩] [wɜːks̩] [ɒv; əv][ðə; ði] [r̩ˈlekt̩] . [faɪv] : [tuːˈtuː] .
abounding with fruit , that is , the good works of the elect . 5 : 2 :
丰富 和 水果 , 那 是 , 这 好的 作品 的 这 选 . 5 : 2 .

多结果子，就是选民的善行。5:2.

[aɪ] [sliːp̩] , [ænd; ənd][maɪ] [hɑːt̩] [wɑːtʃəθ̩] : [ðə; ði] [vɔɪs̩] [ɒv; əv][maɪ] [br̩ˈlʌvɪd̩] [ˈnʌkɪŋ] : [ˈəʊpən̩][tuː; tə]
I sleep , and my heart watcheth : the voice of my beloved knocking : Open to
我 睡觉 , 和 我的 心 守望 : 这 噪音 的 我的 心爱 敲门 : 打开 到
[emˈiː] ,
me ,
我 ,

我沉睡，心却警醒：我爱人的声音在敲门：为我开门！

[maɪ][ˈsɪstə(r)] , [maɪ] [lʌv] , [maɪ] [dʌv] , [maɪ] [ˌʌndɪˈfaɪld] : [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [hed] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [djuː] ,
my sister , my love , my dove , my undefiled : for my head is full of dew ,
我的 姐姐 , 我的 爱 , 我的 鸽子 , 我的 未受污染的 : 为了 我的 头 是 满的 的 露 ,
我的姐妹, 我的爱人, 我的鸽子, 我的纯洁无瑕之人: 因为我的头上充满了露水,

[ænd; ʌnd][maɪ] [lɒks] [ɒv; əv][ðə; ði][drɒps][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪts] . [faɪv] : [θriː] .
and my locks of the drops of the nights . 5 : 3 .
和 我的 锁 的 这 滴 的 这 夜晚 . 5 : 3 .
以及我夜之水滴的发髻。5:3。

[aɪ][hæv; həv][pʊt] [ɒf] [maɪ] [ˈɡɑːmənt] , [haʊ] [jæl; ʃəl][aɪ][pʊt][aɪˈtiː][ɒn] ?
I have put off my garment , how shall I put it on ?
我 有 放 离开 我的 服装 , 如何 将 我 放 它 在 ?
我脱下了衣服, 该如何穿上呢?

[aɪ][hæv; həv] [wɒʃt] [maɪ] [fiːt] , [haʊ] [jæl; ʃəl][aɪ] [dɪˈfaɪl] [ðem; ðəm] ? [faɪv] : [fɔːr] .
I have washed my feet , how shall I defile them ? 5 : 4 .
我 有 洗过 我的 脚 , 如何 将 我 亵渎 他们 ? 5 : 4 .
我已经洗净了我的脚, 我怎能玷污它们呢? 5:4

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [pʊt][hɪz; ɪz][hænd] [θruː] [ðə; ði] [kiː] [həʊl] , [ænd; ʌnd][maɪ] [ˈbaʊəlz] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd]
My beloved put his hand through the key hole , and my bowels were moved
我的 心爱 放 他的 手 通过 这 钥匙 洞 , 和 我的 肠道 是 已搬
[æt; ət][hɪz; ɪz] [tʌtʃ] .
at his touch .
在 他的 触碰 .
我心爱的人把手伸进钥匙孔, 他的触碰让我心跳加速。

[maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [pʊt][hɪz; ɪz][hænd] [θruː] [ðə; ði] [kiː] [həʊl] , [etˈsetərə; ɪtˈsetərə] ... [ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv]
My beloved put his hand through the key hole , etc ... The spouse of
我的 心爱 放 他的 手 通过 这 钥匙 洞 , ETC ... 这 配偶 的
[kraɪst] ,
Christ ,
基督 ,
我所爱的人把手伸进钥匙孔, 等等.....基督的新娘,

[hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] , [æt; ət] [taɪmz] [æz; əz][aɪˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [pen] [ʌp][baɪ][ɪts] [ˈpəːsɪkjuːtə] , [ænd; ʌnd][ɪn]
his church , at times as it were penned up by its persecutors , and in
他的 教会 , 在 时代 作为 它 是 撰写 向上 经过 它是 迫害者 , 和 在
[fɪəz] ,
fears ,
恐惧 ,
他的教会, 有时仿佛被迫害者囚禁, 生活在恐惧之中,

[ɪkˈspektɪŋ] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [əˈsɪstəns] , [hɪə(r)][ˈsɪgnɪfaɪd][baɪ][hɪz; ɪz][hænd] : [ænd; ʌnd] [vɜː] .
expecting the divine assistance , here signified by his hand : and ver .
期待 这 神圣的 协助 , 这里 表示 经过 他的 手 : 和 版本 .
期待神圣的帮助, 这里用他的手来象征: 以及第 15 节。

[sɪks] , [bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd] [tɜːnd] [əˈsaɪd][ænd; ʌnd][wɒz; wəz] [ɡɒn] , [ðæt][ɪz] ,
6 , but he had turned aside and was gone , that is ,
6 , 但 他 有 转向 旁边 和 曾是 已消失 , 那 是 ,
6 但他已经转身离开, 也就是说,

[kraɪst] [pəˈmɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)][ˈtraɪəl][ɒv; əv] [ˈsʌfərɪŋ] : [ænd; ʌnd] [əˈɡen] , [vɜː] .
Christ permitting a further trial of suffering : and again , ver .
基督 允许 一个 更远 审判 的 痛苦 : 和 再次 , 版本 .
基督允许进一步的苦难考验: 还有, 第 15 节。

[ˈsevən] , [ðə; ði] [ˈki:pərz] , [et ˈsetərə; it ˈsetərə] . , [ˈsignifaɪŋ] [ðə; ði][ˈvaɪələnt][ænd; ənd][ˈkru:əl] [ˈpə:sikju:tə]
7 , the keepers , etc : , signifying the violent and cruel persecutors
7 , 这 守门员 , ETC : , 表示 这 暴力 和 残忍的 迫害者
[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ˈteɪkɪŋ] [hɜ:(r); hæ(r)][veɪl] ,
of the church taking her veil ,
的 这 教会 采取 她 面纱 ,
7, 守护者等等, 象征着暴力残忍的迫害教会、夺走教会面纱的人,

[diˈspɔɪl] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [ɒv; əv][ɪts][ˈpleɪsɪz][ɒv; əv] [ˈwɜ:ʃɪp] [ænd; ənd][ˈɔ:rnəmənts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
despoiling the church of its places of worship and ornaments for the
掠夺 这 教会 的 它是 地方 的 崇拜 和 装饰品 为了 这
[drɪˈvaɪn] [ˈsɜ:vɪs] . [faɪv] : [faɪv] .
divine service : 5 : 5 :
神圣的 服务 : 5 : 5 :
掠夺教堂的礼拜场所和用于宗教仪式的装饰品。 5: 5.

[ai][əˈrəʊz] [ʌp][tu:; tə][ˈəʊpən][tu:; tə][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] : [maɪ][hændz] [drɒpt] [wɪð] [mɜ:(r)] ,
I arose up to open to my beloved : my hands dropped with myrrh ,
我 出现 向上 到 打开 到 我的 心爱 : 我的 双手 掉落 和 没药 ,
我起身迎接我心爱的人: 我的双手沾满了没药,

[ænd; ənd][maɪ] [ˈfɪŋgəz] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɔɪsɪst] [mɜ:(r)] . [faɪv] : [sɪks] .
and my fingers were full of the choicest myrrh . 5 : 6 :
和 我的 手指 是 满的 的 这 精选 没药 : 5 : 6 :
我的手指间沾满了上等的没药。 5:6

[ai][ˈəʊpənd][ðə; ði][bəʊlt][ɒv; əv][maɪ][dɔ:(r)][tu:; tə][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] : [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [tɜ:nd] [əˈsaɪd] ,
I opened the bolt of my door to my beloved : but he had turned aside ,
我 打开 这 螺栓 的 我的 门 到 我的 心爱 : 但 他 有 转向 旁边 ,
我打开门闩, 准备迎接我的爱人; 但他却转身离去。

[ænd; ənd][wəz; wəz] [gɒn] .
and was gone :
和 曾是 已消失 :
然后就消失了。

[maɪ] [səʊl] [ˈmeltɪd] [wen] [hi:; hi] [spəʊk] : [ai] [sɔ:t] [hɪm] , [ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm] [nɒt] :
My soul melted when he spoke : I sought him , and found him not :
我的 灵魂 融化 什么时候 他 辐 : 我 寻求 他 , 和 成立 他 不是 :
他开口说话时, 我的心都融化了: 我寻找他, 却找不到他:

[ai] [kɔ:ld] , [ænd; ənd][hi:; hi][dɪd][nɒt][ˈɑ:nsə(r)][em ˈi:] . [faɪv] : [ˈsevən] .
I called , and he did not answer me . 5 : 7 :
我 称为 , 和 他 做过 不是 回答 我 : 5 : 7 :
我打电话过去, 他没有接。 5:7。

[ðə; ði] [ˈki:pərz] [ðæt] [gəʊ][əˈbaʊt][ðə; ði][ˈsɪti] [faʊnd] [em ˈi:] : [ðeɪ] [strʌk] [em ˈi:] : [ænd; ənd] [ˈwu:ndɪd]
The keepers that go about the city found me : they struck me : and wounded
这 守门员 那 去 关于 这 城市 成立 我 : 他们 击 我 : 和 受伤
[em ˈi:] :
me :
我 :
城里的守卫发现了我的尸体, 他们殴打我, 打伤了我。

[ðə; ði] [ˈki:pərz] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:lz] [tʊk] [əˈwei][maɪ][veɪl][frɒm; frəm][em ˈi:] . [faɪv] : [eit] .
the keepers of the walls took away my veil from me . 5 : 8 :
这 守门员 的 这 墙壁 采取 离开 我的 面纱 从 我 : 5 : 8 :
城墙的守卫夺走了我的面纱。 5:8

[ai][əˈdʒʊə(r)][ju:; jʊ] , [əʊ] [dɔ:ˈtəz] [ɒv; əv][dʒəˈru:sələm] , [ɪf] [ju:; jʊ][faɪnd][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] ,
I adjure you , O daughters of Jerusalem , if you find my beloved ,
我 恳求 你 , 哦 女儿们 的 耶路撒冷 , 如果 你 寻找 我的 心爱 ,
耶路撒冷的众女子啊, 我恳求你们, 如果你们找到我的良人,

[ðæt] [juː; jʊ] [tel] [him] [ðæt] [ai] ['læŋɡwɪ] [wið] [lʌv] . [faɪv] : [naɪn] .
that you tell him that I languish with love . 5 : 9 .
那 你 告诉 他 那 我 憔悴 和 爱 : 5 : 9 :

你要告诉他，我因爱而痛苦。5:9

[wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][ɪz][ðai] [brɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] , [əʊ] [ðəʊ] [məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'mʌŋ]
What manner of one is thy beloved of the beloved , O thou most beautiful among
什么 方式 的 一 是 你的 心爱 的 这 心爱 , 哦 你 最多 美丽的 之中
[ˈwɪmɪn] ?
women ?
女性 ?

你是世间最美丽的女人啊，你所爱的人是怎样的人呢？

[wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][ɪz][ðai] [brɪ'lʌvɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [brɪ'lʌvɪd] , [ðæt] [ðəʊ] [hæst][səʊ] [ə'dʒʊəd]
what manner of one is thy beloved of the beloved , that thou hast so adjured
什么 方式 的 一 是 你的 心爱 的 这 心爱 , 那 你 哈斯特 所以 受伤
[juː 'es] ? [faɪv] : - .
us ? 5 : 10 .
我们 ? 5 : - .

你所爱的人，究竟是怎样的人，以至于你如此恳求我们？ 5:10.

[maɪ] [brɪ'lʌvɪd] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] ['rʌdi] , [t'əʊzn] [aʊt][ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] .
My beloved is white and ruddy , chosen out of thousands .
我的 心爱 是 白色的 和 红润 , 选定 出去 的 数千 :

我心爱的姑娘，肤色白皙红润，是从成千上万只姑娘中挑选出来的。

[maɪ] [brɪ'lʌvɪd] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [ɪn] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['vɜ:rsəz] ,
My beloved , etc ... In this and the following verses ,
我的 心爱 , ETC ... 在 这 和 这 下列的 诗句 ,

我所爱的，等等.....在这一节和接下来的几节经文中，

[ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ['mɪstɪkli] [dɪ'skraɪbz] [kraɪst] [tuː; tə] [ðəʊz] [huː] [nəʊ] [hɪm][nɒt] , [ðæt] [ɪz] ,
the church mystically describes Christ to those who know him not , that is ,
这 教会 神秘地 描述 基督 到 那些 WHO 知道 他 不是 , 那 是 ,

教会以神秘的方式向那些不认识基督的人描述基督，也就是说，

[tuː; tə]['ɪnfɪdəl; 'ɪnfɪdəl][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'vɜ:t] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [truː] [feɪθ] . [faɪv] : - .
to infidels in order to convert them to the true faith . 5 : 11 .
到 异教徒 在 命令 到 转变 他们 到 这 真的 信仰 : 5 : - .

向异教徒传道，使他们皈依真信仰。5:11

[hɪz; ɪz] [hed] [ɪz][æz; əz][ðə; ði]['faɪnɪst][gəʊld] : [hɪz; ɪz] [lɒks] [æz; əz] ['brɑːntɪz] [ɒv; əv][pɑːm] [triːz] ,
His head is as the finest gold : his locks as branches of palm trees ,
他的 头 是 作为 这 最好的 金子 : 他的 锁 作为 分支 的 棕榈 树木 ,

他的头颅如同上等的黄金，他的头发如同棕榈树枝。

[blæk] [æz; əz][ə; eɪ]['reɪv(ə)n] . [faɪv] : - .
black as a raven . 5 : 12 .
黑色的 作为 一个 乌鸦 : 5 : - .

黑如乌鸦。5:12。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [æz; əz][dʌvz; dəʊvz][ə'pɒn] [brʊks] [ɒv; əv] ['wɔːtəz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [wɒʃt] [wɪð] [mɪlk] ,
His eyes as doves upon brooks of waters , which are washed with milk ,
他的 眼睛 作为 鸽子 之上 布鲁克斯 的 水 , 哪个 是 洗过 和 牛奶 ,

他的眼睛如同鸽子栖息在被牛奶洗净的溪流上，

[ænd; ənd][sɪt] [brɪ'saɪd] [ðə; ði]['plentɪf(ə)l] [stri:mz] . [faɪv] : - .
and sit beside the plentiful streams . 5 : 13 .
和 坐 旁 这 丰富 溪流 : 5 : - .

坐在溪水丰沛的地方。5:13

[hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][bedz][ɒv; əv][,ɛrou'mætɪkəl][s'paɪsɪz][set][baɪ][ðə; ði][pə'fju:mə(r)] .
His cheeks are as beds of aromatical spices set by the perfumers .
他的 脸颊 是 作为 床 的 芳香 香料 放 经过 这 调香师 .
他的双颊如同调香师精心摆放的芬芳香料床。

[hɪz; ɪz][lɪps][ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] ['lɪlɪz] ['drɒpɪŋ] [tʃɔɪs] [mɜ:(r)] . [faɪv] : - .
His lips are as lilies dropping choice myrrh . 5 : 14 .
他的 嘴唇 是 作为 百合花 下降 选择 没药 . 5 : - .
他的嘴唇如同百合花滴下上等没药。 5:14。

[hɪz; ɪz][hændz][ɑ:(r); ə(r)] [tɜ:nd] [ænd; ənd][æz; əz][ɒv; əv][gəʊld] , [fʊl][ɒv; əv] ['haɪəsɪnθs] .
His hands are turned and as of gold , full of hyacinths .
他的 双手 是 转向 和 作为 的 金子 , 满的 的 风信子 .
他的双手翻转过来, 如同黄金一般, 上面满是风信子。

[hɪz; ɪz] ['belɪ] [æz; əz][ɒv; əv][aɪvəri] , [set] [wɪð] ['sæf,aɪəz] . [faɪv] : - .
His belly as of ivory , set with sapphires . 5 : 15 .
他的 腹部 作为 的 象牙 , 放 和 蓝宝石 . 5 : - .
他的腹部如同象牙一般, 镶嵌着蓝宝石。 5:15。

[hɪz; ɪz][legz][æz; əz] ['pɪlər] [ɒv; əv][mɑ:b(ə)l] , [ðæt][ɑ:(r); ə(r)][set][ə'pɒn][b'eɪsɪ:z][ɒv; əv][gəʊld] .
His legs as pillars of marble , that are set upon bases of gold .
他的 腿 作为 柱子 的 大理石 , 那 是 放 之上 基地 的 金子 .
他的双腿如同大理石柱, 立于黄金基座之上。

[hɪz; ɪz] [fɔ:m] [æz; əz][ɒv; əv] ['lɪbənəs] , ['eksələnt] [æz; əz][ðə; ði] ['si:dəz] . [faɪv] : - .
His form as of Libanus , excellent as the cedars . 5 : 16 .
他的 形式 作为 的 黎巴嫩 , 出色的 作为 这 雪松 . 5 : - .
他的形体如同黎巴嫩人, 像雪松一样优良。 5:16。

[hɪz; ɪz] [θrəʊt] [məʊst] [swi:t] , [ænd; ənd][hi;; hi][ɪz][ɔ:l] ['lʌvli] : [sʌt] [ɪz][maɪ] [br'lʌvɪd] ,
His throat most sweet , and he is all lovely : such is my beloved ,
他的 喉 最多 甜的 , 和 他 是 全部 迷人的 : 这样的 是 我的 心爱 ,
他喉咙甜美, 他浑身散发着迷人的魅力: 这就是我的爱人。

[ænd; ənd][hi;; hi][ɪz][maɪ] [frend] , [əʊ][ji;; ji] [d'ɔ:təz] [ɒv; əv][dʒə'ru:sələm] . [faɪv] : - .
and he is my friend , O ye daughters of Jerusalem . 5 : 17 .
和 他 是 我的 朋友 , 哦 是的 女儿们 的 耶路撒冷 . 5 : - .
耶路撒冷的众女子啊, 他是我的朋友。 5:17

['wɪðə(r)] [ɪz][ðəɪ] [br'lʌvɪd] [gɒn] , [əʊ] [ðəʊ] [məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [ə'mʌŋ] ['wɪmɪn] ?
Whither is thy beloved gone , O thou most beautiful among women ?
往哪里去 是 你的 心爱 已消失 , 哦 你 最多 美丽的 之中 女性 ?
世间最美的女子啊, 你的爱人去了哪里?

['wɪðə(r)] [ɪz][ðəɪ] [br'lʌvɪd] [tɜ:nd] [ə'saɪd] , [ænd; ənd][wi;; wi] [wɪl] [si:k] [hɪm] [wɪð] [ði:] ?
whither is thy beloved turned aside , and we will seek him with thee ?
往哪里去 是 你的 心爱 转向 旁边 , 和 我们 将要 寻找 他 和 你 ?
你的爱人去了哪里? 我们将与你一同寻找他。

['kæntɪkl] [ɒv; əv] ['kæntɪkl] ['tʃæptə(r)][sɪks]
Canticle of Canticles Chapter 6
颂歌 的 颂歌 章 6
《雅歌》第六章

[ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv] [kraɪst] [ɪz][bʌt; bət][wʌn] : [ʃi;; ji][ɪz][feə(r)][ænd; ənd][t'ɛrəb(ə)l] . [sɪks] : [wʌn] .
The spouse of Christ is but one : she is fair and terrible . 6 : 1 .
这 配偶 的 基督 是 但 一 : 她 是 公平的 和 糟糕的 . 6 : 1 .
基督的新娘只有一位: 她美丽而可怕。 6:1.

[maɪ] [br'lʌvɪd] [ɪz] [gɒn] [daʊn] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][gɑ:d(ə)n] , [tu;; tə][ðə; ði][bed][ɒv; əv][,ɛrou'mætɪkəl][s'paɪsɪz] ,
My beloved is gone down into his garden , to the bed of aromatical spices ,
我的 心爱 是 已消失 向下 进入 他的 花园 , 到 这 床 的 芳香 香料 ,
我的良人下到他的园子里, 到香料的床上去了。

[tuː; tə] [fi:d] [ɪn][ðə; ði] ['gɑ:dnz] , [ænd; ənd][tuː; tə]['gæðə(r)] ['lɪlɪz] .
to feed in the gardens , and to gather lilies .
到 喂养 在 这 花园 , 和 到 收集 百合花 .
在花园里喂养牲畜，并采摘百合花。

[maɪ] [brɪ'ləvɪd] [ɪz] [gɒn] [daʊn] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['gɑ:d(ə)n] ... [kraɪst] ,
My beloved is gone down into his garden ... Christ ,
我的 心爱 是 已消失 向下 进入 他的 花园 ... 基督 ,
我所爱的人下到他的园中去了.....基督，

[pli:zd] [wɪð] [ðə; ði] [gʊd] [wɜ:ks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['həʊli][ænd; ənd] [drɪ'vaʊt] ['sɜ:vənts] ['leɪbərɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz]
pleased with the good works of his holy and devout servants labouring in his
高兴 和 这 好的 作品 的 他的 圣 和 虔诚的 仆人 劳动 在 他的
[gɑ:d(ə)n] ,
garden ,
花园 ,
他为圣洁虔诚的仆人们在他花园里辛勤劳作的善行感到高兴，

[ɪz] ['ɔ:lweɪz]['prez(ə)nt] [wɪð] [ðem; ðəm] : [bʌt; bət][ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪz] [gɒn] [daʊn] , [ɑ:(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi]
is always present with them : but the words is gone down , are to be
是 总是 展示 和 他们 : 但 这 字 是 已消失 向下 , 是 到 是
[ʌndə'stʊd] ,
understood ,
理解 ,
它始终与他们同在：但话语已逝，需要理解。

[ðæt] ['ɑ:ftə(r)] ['traɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ] [baɪ] [pə'mɪtɪŋ] [ˌpɜ:sɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
that after trying his Church by permitting persecution ,
那 后 尝试 他的 教会 经过 允许 迫害 ,
在允许迫害教会之后，他放弃了自己的教会。

[hiː; hi] ['kʌmz] [tuː; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd][ɪː; ɪ] [rɪ'dʒɔɪs] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] . [sɪks] : [tuː'tuː]
he comes to her assistance and she rejoices at his coming . 6 : 2
他 来 到 她 协助 和 她 欢欣鼓舞 在 他的 未来 . 6 : 2
.
:
.

[ai][tuː; tə][maɪ] [brɪ'ləvɪd] , [ænd; ənd][maɪ] [brɪ'ləvɪd] [tuː; tə][em 'iː] , [huː] ['fi:dɪθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['lɪlɪz] .
I to my beloved , and my beloved to me , who feedeth among the lilies .
我 到 我的 心爱 , 和 我的 心爱 到 我 , WHO 喂养 之中 这 百合花 .
[sɪks] : [θriː] .
6 : 3 .
6 : 3 .
我爱我的良人，我的良人也爱我，祂在百合花丛中牧养我。6:3

[ðəʊ] [ɑ:t] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [əʊ][maɪ] [lʌv] ,
Thou art beautiful , O my love ,
你 艺术 美丽的 , 哦 我的 爱 ,
我的爱人，你真美丽。

[swi:t] [ænd; ənd] ['kʌmli] [æz; əz][dʒə'ru:sələm]['terəb(ə)l][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:mi] [set][ɪn] [ə'reɪ] . [sɪks] : [fɔ:r] .
sweet and comely as Jerusalem terrible as an army set in array . 6 : 4 .
甜的 和 漂亮 作为 耶路撒冷 糟糕的 作为 一个 军队 放 在 大批 . 6 : 4 .
甜美如耶路撒冷，威严如列阵的军队。6:4

[tɜ:n] [ə'weɪ] [ðəɪ] [aɪz] [frɒm; frəm][em 'iː] , [fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [em 'iː] [fliː] [ə'weɪ] .
Turn away thy eyes from me , for they have made me flee away .
转动 离开 你的 眼睛 从 我 , 为了 他们 有 制成 我 逃跑 离开 .
请你别看我，因为他们使我逃离。

[ðai] [heə(r)][ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [gəʊts] , [ðæt] [ə'piə(r)] [frɒm; frəm] - . [sɪks] : [faɪv] .
Thy hair is as a flock of goats , that appear from Galaad . 6 : 5 .
你的 头发 是 作为 一个 群 的 山羊 , 那 出现 从 - : 6 : 5 : .
你的头发如同从加拉得山出来的一群山羊。 6:5

[ðai] [ti:θ] [æz; əz][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃi:p] , [wɪtʃ] [klʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɒʃɪŋ] ,
Thy teeth as a flock of sheep , which come up from the washing ,
你的 牙齿 作为 一个 群 的 羊 , 哪个 来 向上 从 这 洗涤 ,
你的牙齿如同洗净的羊群，

[ɔ:l] [wið] [twɪnz] , [ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] [nʌn] ['bærən] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] . [sɪks] : [sɪks] .
all with twins , and there is none barren among them . 6 : 6 .
全部 和 双胞胎 , 和 那里 是 没有任何 荒芜 之中 他们 : 6 : 6 : .
她们都生了双胞胎，没有一个不育的。 6:6

[ðai] [tʃi:ks] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][ðə; ði] [bɑ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['pɒmɪgrænɪt] , [br'saɪd] [wɒt] [ɪz]['hɪd(ə)n] [wɪ'ðɪn]
Thy cheeks are as the bark of a pomegranate , beside what is hidden within
你的 脸颊 是 作为 这 吠 的 一个 石榴 , 旁 什么 是 隐 之内
[ði:] . [sɪks] : ['sevn] .
thee . 6 : 7 .
你 : 6 : 7 : .
你的脸颊如同石榴皮，与你内心所隐藏的相比，简直天壤之别。 6:7

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:'skɔ:] [kwi:nz] , [ænd; ənd] [fɔ:'skɔ:] ['kɒŋkjə,bəɪnz] , [ænd; ənd] [jʌŋ] ['meɪdnz]
There are threescore queens , and fourscore concubines , and young maidens
那里 是 六点 女王们 , 和 八十 妾室 , 和 年轻的 少女们
[wɪ'ðəʊt] ['nʌmbə(r)] . [sɪks] : [eɪt] .
without number . 6 : 8 .
没有 数字 : 6 : 8 : .
有六十位皇后，八十位妾室，还有数不清的年轻女子。 6:8。

[wʌŋ][ɪz][maɪ] [dʌv] , [maɪ] ['pɜ:fɪkt] [wʌŋ][ɪz][bʌt; bət][wʌŋ] ,
One is my dove , my perfect one is but one ,
一 是 我的 鸽子 , 我的 完美的 一 是 但 一 ,
其中之一是我的爱人，我的完美伴侣只有一个。
[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði]['əʊnli][wʌŋ][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]['mʌðə(r)] , [ðə; ði] ['tʃəʊzn] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [bɔ:(r)]
she is the only one of her mother , the chosen of her that bore
她 是 这 仅有的 一 的 她 母亲 , 这 选定 的 她 那 钻孔
[hɜ:(r); hə(r)] .
her :
她 : .
她是她母亲唯一的孩子，是她母亲钦点的儿女。

[ðə; ði] [d'ɔ:təz] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] , [ænd; ənd] [drɪkleəd] [hɜ:(r); hə(r)][məʊst]['blesɪd; blest] : [ðə; ði] [kwi:nz]
The daughters saw her , and declared her most blessed : the queens
这 女儿们 锯 她 , 和 声明 她 最多 蒙福 : 这 女王们
[ænd; ənd]['kɒŋkjə,bəɪnz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [preɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] .
and concubines , and they praised her :
和 妾室 , 和 他们 赞扬 她 : .
女儿们看见她，都称赞她非常有福；王后和妃嫔们也都赞美她。

[wʌŋ][ɪz][maɪ] [dʌv] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [ðæt] [ɪz] , [maɪ] [tʃɜ:tʃ] [ɪz][wʌŋ] ,
One is my dove , etc ... That is , my church is one ,
一 是 我的 鸽子 , ETC ... 那 是 , 我的 教会 是 一 ,
其中之一就是我的鸽子，等等.....也就是说，我的教会也只有一个。
[ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ]['əʊnli][ɪz] ['pɜ:fɪkt] [ænd; ənd]['blesɪd; blest] . [sɪks] : [naɪn] .
and she only is perfect and blessed . 6 : 9 .
和 她 仅有的 是 完美的 和 蒙福 : 6 : 9 : .
只有她是完美无瑕、蒙受祝福的。 6:9

[hu:] [ɪz][ji: ʃi] [ðæt] ['kʌmɪθ] [fɔ:θ] [æz; əz][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ['raɪzɪŋ] , [feə(r)][æz; əz][ðə; ði] [mu:n] ,
Who is she that cometh forth as the morning rising , fair as the moon ,
WHO 是 她 那 到来 前进 作为 这 早晨 上升 , 公平的 作为 这 月亮 ,
她是谁? 她如晨曦般升起, 如明月般美丽。

[braɪt] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] , ['terəb(ə)][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:mi] [set][ɪn] [ə'rei] ?
bright as the sun , terrible as an army set in array ?
明亮的 作为 这 太阳 , 糟糕的 作为 一个 军队 放 在 大批 ?
像太阳一样耀眼, 像列阵的军队一样可怕?

[hu:] [ɪz][ji: ʃi] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)] ['metəfə(r)] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ]
Who is she , etc ... Here is a beautiful metaphor describing the church
WHO 是 她 , ETC ... 这里 是 一个 美丽的 隐喻 描述 这 教会
[frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
from the beginning .
从 这 开始 .
她是谁? 等等.....这里有一个很美的比喻, 描述了教会的起源。

[æz; əz] , [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ['raɪzɪŋ] , ['sɪɡnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['rɪt(ə)n] [lɔ:] ; [feə(r)][æz; əz]
As , the morning rising , signifying the church before the written law ; fair as
作为 , 这 早晨 上升 , 表示 这 教会 前 这 书面 法律 ; 公平的 作为
[ðə; ði] [mu:n] ,
the moon ,
这 月亮 ,
如同晨曦初露, 象征着成文律法之前的教会; 如月般皎洁。

[ʃəʊ] [hɜ:(r); hə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ɡɒsp(ə)] : [ænd; ənd]['terəb(ə)][æz; əz][æn; ən] ['ɑ:mi]
shewing her under the light of the gospel : and terrible as an army
显示 她 在下面 这 光 的 这 福音 : 和 糟糕的 作为 一个 军队
,
:
,
在福音的光照下向她显露真容: 她像一支军队一样可怕。

[ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [kraɪsts] [tʃɜ:tʃ] [ə'ɡenst] [ɪts] ['enəmiɜ] . [sɪks] : - .
the power of Christ's church against its enemies . 6 : 10 .
这 力量 的 基督的 教会 反对 它是 敌人 : 6 : - .
基督教会对抗敌人的力量。6:10

[ai] [went] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɡɑ:d(ə)n][ɒv; əv] [nʌts] , [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [fru:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væliɜ] ,
I went down into the garden of nuts , to see the fruits of the valleys ,
我 去 向下 进入 这 花园 的 坚果 , 到 看 这 水果 的 这 山谷 ,
我下到坚果园, 去看山谷里的果实。

[ænd; ənd][tu:; tə] [lʊk] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪnjəd] [hæd; həd] ['flaurɪf] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɒm,ɡrænɪts]
and to look if the vineyard had flourished , and the pomegranates
和 到 看 如果 这 葡萄园 有 繁荣 , 和 这 石榴
['bʌdɪd] . [sɪks] : - .
budded . 6 : 11 .
萌芽 : 6 : - .
还要看看葡萄园是否繁茂, 石榴树是否发芽。6:11

[ai] [nju:] [nɒt] : [maɪ] [səʊl] ['trʌblɪd] [ɫəm 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃæri:əts] [ɒv; əv][æmɪnɛɪdæb] . [sɪks] : - .
I knew not : my soul troubled me for the chariots of Aminadab . 6 : 12 .
我 知道 不是 : 我的 灵魂 麻烦 我 为了 这 战车 的 阿米纳达布 : 6 : - .
我不知道: 我的灵魂为亚米拿达的战车忧虑。6:12

[rɪ'tɜ:n] , [rɪ'tɜ:n] , [əʊ] - : [rɪ'tɜ:n] , [rɪ'tɜ:n] [ðæt] [wi:; wi] [meɪ] [brɪ'həʊld] [ði:] .
Return , return , O Sulamitess : return , return that we may behold thee .
返回 , 返回 , 哦 - : 返回 , 返回 那 我们 可能 看哪 你 .
苏拉美西斯啊, 回来吧, 回来吧: 回来吧, 回来吧, 让我们能再见到你。

[ˈkæntɪkl̩] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl̩] [ˈtʃæptə(r)][ˈseɪvən]

Canticle of Canticles Chapter 7
颂歌 的 颂歌 章 7

《雅歌》第七章

[ə; eɪ] [ˈfɜːðə(r)] [dɪˈskrɪpʃn̩] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgreɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ðə; ði] [spaʊs] [ɒv; əv] [kraɪst] .
A further description of the graces of the church the spouse of Christ .
一个 更远 描述 的 这 恩典 的 这 教会 这 配偶 的 基督 .

[ˈseɪvən] : [wʌn] .

7 : 1 :
7 : 1 :

对基督新妇教会的恩典的进一步描述。7:1.

[wɒt] [jælt] [ðau̯] [siː] [ɪn][ðə; ði] - [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkʌmpənɪz] [ɒv; əv][kæmps] ?
What shalt thou see in the Sulamitess but the companies of camps ?
什么 应 你 看 在 这 - 但 这 公司 的 营地 ?

在苏拉密人中，除了成群的营地，你还能看到什么呢？

[haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðai] [steps] [ɪn] [ˈʃuːz] , [əʊ] [ˈprɪnsɪz] [ˈdɔːtə(r)] !
How beautiful are thy steps in shoes , O prince's daughter !
如何 美丽的 是 你的 步骤 在 鞋 , 哦 王子的 女儿 !

王子的女儿啊，你穿着鞋子的步伐多么优美啊！

[ðə; ði][dʒɔɪnts][ɒv; əv][ðai] [θaɪz] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈdʒuːəlz] ,
The joints of thy thighs are like jewels ,
这 关节 的 你的 大腿 是 喜欢 珠宝 ,

你大腿的关节如同宝石，

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈskɪfl̩] [ˈwɜːkmən] .
that are made by the hand of a skilful workman .
那 是 制成 经过 这 手 的 一个 熟练 工人 .

都是由技艺精湛的工匠手工制作的。

[haʊ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ðai] [steps] ,
How beautiful are thy steps ,
如何 美丽的 是 你的 步骤 ,

你的步伐多么优美！

[et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] ... [baɪ] [ðiːz] [mˈetəfɔːz] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪgnɪfaɪd][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈmɪʃ(ə)n̩] [ɒv; əv]
etc ... By these metaphors are signified the power and mission of
ETC ... 经过 这些 隐喻 是 表示 这 力量 和 使命 的

[ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [pɹɔˈpeg,eɪtɪŋ] [ðə; ði] [truː] [feɪθ] . [ˈseɪvən] : [tuːˈtuː] .

the church in propagating the true faith . 7 : 2 :
这 教会 在 传播 这 真的 信仰 . 7 : 2 :

等等.....这些比喻象征着教会传播真信仰的力量和使命。7:2.

[ðai] [ˈneɪvl̩] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [raʊnd] [bəʊl] [ˈnevə(r)] [ˈwɒntɪŋ] [kʌps] .
Thy navel is like a round bowl never wanting cups .
你的 脐 是 喜欢 一个 圆形的 碗 绝不 想要 杯子 .

你的肚脐就像一个圆碗，永远不缺杯子。

[ðai] [ˈbeli] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [hiːp] [ɒv; əv] [wiːt] , [set] [əˈbaʊt] [wɪð] [ˈlɪlɪz] . [ˈseɪvən] : [θriː] .
Thy belly is like a heap of wheat , set about with lilies . 7 : 3 :
你的 腹部 是 喜欢 一个 堆 的 小麦 , 放 关于 和 百合花 . 7 : 3 :

你的肚子好像一堆麦子，周围点缀着百合花。7:3

[ðai] [tuː] [brests] [ɑː(r); ə(r)][laɪk] [tuː] [jʌŋ] [rəʊz] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [twɪnz] . [ˈseɪvən] : [fɔːr] .
Thy two breasts are like two young roes that are twins . 7 : 4 :
你的 二 乳房 是 喜欢 二 年轻的 鱼子 那 是 双胞胎 . 7 : 4 :

你的两乳如同两只双胞胎小鹿。7:4

[ðai] [nek] [æz; əz][ə; ei][ˈtaʊə(r)][ɒv; əv][ˈaɪvəri] .
Thy neck as a tower of ivory .
你的 脖子 作为 一个 塔 的 象牙 .

你的脖颈如同象牙塔般高耸。

[ðai] [aɪz] [laɪk][ðə; ði] [fɪʃpu:lz] [ɪn] - ,
Thy eyes like the fishpools in Hesebon ,
你的 眼睛 喜欢 这 鱼池 在 - ,

你的眼睛如同希西本的鱼塘，

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌltɪtju:d] .
which are in the gate of the daughter of the multitude .
哪个 是 在 这 门 的 这 女儿 的 这 民众 .

它们位于众生之女的门内。

[ðai] [nəʊz][ɪz][æz; əz][ðə; ði][ˈtaʊə(r)][ɒv; əv] [ˈlɪbənəs] , [ðæt] [ˈlʊkəθ] [təˈwɔ:d] [dəˈmæskəs] . [ˈsevn] : [faɪv] .
Thy nose is as the tower of Libanus , that looketh toward Damascus . **7** : **5** .
你的 鼻子 是 作为 这 塔 的 黎巴嫩 , 那 看看 朝向 大马士革 : 7 : 5 .

你的鼻子如同黎巴嫩的塔楼，眺望着大马士革。 7:5

[ðai] [hed] [ɪz][laɪk] [kɑ:ˈmel] :
Thy head is like Carmel :
你的 头 是 喜欢 卡梅尔 :

你的头颅如同迦密山：

[ænd; ənd][ðə; ði] [heəz] [ɒv; əv][ðai] [hed] [æz; əz][ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði]
and the hairs of thy head as the purple of the king bound in the
和 这 头发 的 你的 头 作为 这 紫色的 的 这 国王 边界 在 这
[ˈtʃæn(ə)lɪz] .
channels :
频道 .

你的头发如同国王的紫色长袍，被束缚在水道中。

[ðai] [hed] [ɪz][laɪk] [kɑ:ˈmel] ... [kraɪst] , [ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [hed] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃɜ:tʃ] , [ɪz][hɪə(r)][ˈsɪgnɪfaɪd]
Thy head is like Carmel ... Christ , the invisible head of his church , is here signified
你的 头 是 喜欢 卡梅尔 ... 基督 , 这 无形的 头 的 他的 教会 , 是 这里 表示
. [ˈsevn] : [sɪks] .
: **7** : **6** :
: 7 : 6 .

你的头如同迦密山.....这里象征着基督，祂教会的无形之首。 7:6。

[haʊ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ɑ:t] [ðəʊ] , [ænd; ənd] [haʊ] [ˈkʌmli] , [maɪ] [ˈdiəriət] , [ɪn] [dɪˈlaɪts] ! [ˈsevn] : [ˈsevn] .
How beautiful art thou , and how comely , my dearest , in delights ! **7** : **7** .
如何 美丽的 艺术 你 , 和 如何 漂亮 , 我的 亲爱的 , 在 美味 ! 7 : 7 .

我亲爱的，你多么美丽，多么迷人，多么令人愉悦！ 7: 7.

[ðai] [ˈstætə(r)][ɪz][laɪk][tu:; tə][ə; ei][pɑ:m] [tri:] , [ænd; ənd][ðai] [ˈbreɪst] [tu:; tə] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv] [greɪps] .
Thy stature is like to a palm tree , and thy breasts to clusters of grapes .
你的 身材 是 喜欢 到 一个 棕榈 树 , 和 你的 乳房 到 集群 的 葡萄 .
[ˈsevn] : [eɪt] .
7 : **8** :
7 : 8 .

你的身量如同棕榈树，你的乳房如同葡萄串。 7:8

[ai] [sed] : [ai] [wɪl] [gəʊ][ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][pɑ:m] [tri:] ,
I said : I will go up into the palm tree ,
我 说 : 我 将要 去 向上 进入 这 棕榈 树 ,

我说：我要爬到棕榈树上去。

[ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [həʊld][ɒv; əv][ðə; ði][fru:t] [ˌðeərˈɒv] :
and will take hold of the fruit thereof :
和 将要 拿 抓住 的 这 水果 其中 :

并必将获得其果实：

[ænd; ʌnd][ðɑɪ] [brests] [[æɪ; ʃəl][biː; bi][æz; əz][ðə; ði] [ˈklʌstəz] [ɒv; əv][ðə; ði][vaɪn] :
and thy breasts shall be as the clusters of the vine :

和 你的 乳房 将 是 作为 这 集群 的 这 藤 :

你的乳房必像葡萄树的果实一样丰满。

[ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈəsədə(r)][ɒv; əv][ðɑɪ] [maʊθ] [laɪk] [ˈæplz] . ['sevən] : [naɪn] .
and the odour of thy mouth like apples . 7 : 9 :

和 这 气味 的 你的 嘴 喜欢 苹果 : 7 : 9 :

你的口气像苹果一样香。7:9

[ðɑɪ] [θrəʊt] [laɪk][ðə; ði][best] [waɪn] , ['wɜːði] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [tuː; tə][drɪŋk] ,
Thy throat like the best wine , worthy for my beloved to drink ,

你的 喉 喜欢 这 最好的 葡萄酒 , 值得 为了 我的 心爱 到 喝 ,

你的喉咙如同上好的美酒，配得上我心爱的人品尝。

[ænd; ʌnd][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [tiːθ] [tuː; tə]['ruːmɪneɪt] . ['sevən] : - .
and for his lips and his teeth to ruminate . 7 : 10 .

和 为了 他的 嘴唇 和 他的 牙齿 到 寻味 : 7 : - :

让他的嘴唇和牙齿咀嚼。7:10。

[aɪ][tuː; tə][maɪ] [brɪˈlʌvɪd] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['tɜːnɪŋ] [ɪz] [təˈwɔːdz] [em 'iː] . ['sevən] : - .
I to my beloved , and his turning is towards me . 7 : 11 .

我 到 我的 心爱 , 和 他的 转弯 是 向 我 : 7 : - :

我向我所爱的人，他转向我。7:11

[kʌm] , [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] , [let][juː 'es][gəʊ] [fɔːθ] ['ɪntuː][ðə; ði] [fiːld] , [let][juː 'es][əˈbaɪd][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Come , my beloved , let us go forth into the field , let us abide in the villages .

来 , 我的 心爱 , 让 我们 去 前进 进入 这 场地 , 让 我们 遵守 在 这 村庄 .

['sevən] : - .

7 : 12 .

7 : - .

来吧，我的良人，我们到田野去，到村庄去。7:12

[let][juː 'es][get][ʌp] ['ɜːli] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪnjəd] , [let][juː 'es] [siː] [ɪf] [ðə; ði] ['vɪnjəd] ['flʌrɪʃ] ,
Let us get up early to the vineyards , let us see if the vineyard flourish ,

让 我们 得到 向上 早期的 到 这 葡萄园 , 让 我们 看 如果 这 葡萄园 繁荣 ,

让我们早起去葡萄园看看，看看葡萄园长得怎么样。

[ɪf] [ðə; ði] ['flaʊəz] [biː; bi] ['redi] [tuː; tə] [brɪŋ] [fɔːθ] [fruːts] , [ɪf] [ðə; ði] ['pɒm,grænɪts] ['flʌrɪʃ] :
if the flowers be ready to bring forth fruits , if the pomegranates flourish :

如果 这 花朵 是 准备好 到 带来 前进 水果 , 如果 这 石榴 繁荣 :

如果花朵准备结果，如果石榴树茁壮成长：

[ðeə(r)] [wɪl] [aɪ] [ɡɪv] [ðiː] [maɪ] [brests] . ['sevən] : - .
there will I give thee my breasts . 7 : 13 .

那里 将要 我 给 你 我的 乳房 : 7 : - :

在那里，我将把我的乳房给你。7:13

[ðə; ði] ['mændreɪk] [ɡɪv] [ə; eɪ] [smel] .
The mandrakes give a smell .

这 曼德拉草 给 一个 闻 :

曼德拉草散发着香味。

[ɪn][ˈaʊə(r)] ['geɪts] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [fruːts] : [ðə; ði] [ŋjuː] [ænd; ʌnd][ðə; ði][əʊld] , [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] ,
In our gates are all fruits : the new and the old , my beloved ,

在 我们的 大门 是 全部 水果 : 这 新的 和 这 老的 , 我的 心爱 ,

我们门内有各种各样的果实：新的和旧的，我亲爱的，

[aɪ][hæv; həv] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ðiː] .
I have kept for thee .

我 有 保留 为了 你 :

我已经为你保留了。

[ˈkæntɪkl̩] [ɒv; əv] [ˈkæntɪkl̩] [ˈtʃæptə(r)] [eɪt]

Canticle of Canticles Chapter 8
颂歌 的 颂歌 章 8

《雅歌》第八章

[ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [kraɪst] : [hɪz; ɪz] [lʌv] [tuː; tə] [hɜː(r); hæ(r)] . [eɪt] : [wʌn] .

The love of the church to Christ : his love to her . 8 : 1 .
这 爱 的 这 教会 到 基督 : 他的 爱 到 她 . 8 : 1 .

教会对基督的爱：基督对教会的爱。8:1。

[huː] [jæl; əl] [ɡɪv] [ðiː] [tuː; tə] [em ˈiː] [fʊː(r); fə(r)] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈslʌkɪŋ] [ðə; ði] [brests] [ɒv; əv] [maɪ]
Who shall give thee to me for my brother , sucking the breasts of my
WHO 将 给 你 到 我 为了 我的 兄弟 , 吸吮 这 乳房 的 我的
[ˈmʌðə(r)] ,
mother ,
母亲 ,

谁能将你赐给我做我的兄弟，你还在吮吸着我母亲的乳汁？

[ðæt] [aɪ] [meɪ] [faɪnd] [ðiː] [wɪˈðəʊt] , [ænd; ənd] [kɪs] [ðiː] , [ænd; ənd] [naʊ] [nəʊ] [mæn] [meɪ] [dɪˈspaɪz]
that I may find thee without , and kiss thee , and now no man may despise
那 我 可能 寻找 你 没有 , 和 吻 你 , 和 现在 不 男人 可能 鄙视
[em ˈiː] ? [eɪt] : [tuːˈtuː] .
me ? 8 : 2 .
我 ? 8 : 2 .

好让我可以在外面找到你，亲吻你，这样就不会有人轻视我了？ 8:2.

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [həʊld] [ɒv; əv] [ðiː] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðiː] [ˈɪntuː] [maɪ] [ˈmʌðərz] [haʊs] :
I will take hold of thee , and bring thee into my mother's house :
我 将要 拿 抓住 的 你 , 和 带来 你 进入 我的 母亲的 房子 :

我要抓住你，带你到我母亲的家里去：

[ðeə(r)] [ðəʊ] [jælt] [tiːtʃ] [em ˈiː] ,
there thou shalt teach me ,
那里 你 应 教 我 ,

在那里你将教导我，

[ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ðiː] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [spaɪst] [waɪn] [ænd; ənd] [njuː] [waɪn] [ɒv; əv] [maɪ]
and I will give thee a cup of spiced wine and new wine of my
和 我 将要 给 你 一个 杯子 的 加香料 葡萄酒 和 新的 葡萄酒 的 我的
[ˈpɒm,ɡrænɪts] . [eɪt] : [θriː] .
pomegranates . 8 : 3 .
石榴 . 8 : 3 .

我必给你一杯香料酒和我石榴新酒。8:3

[hɪz; ɪz] [left] [hænd] [ˈʌndə(r)] [maɪ] [hed] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] [jæl; əl] [ɪmˈbreɪs] [em ˈiː] .
His left hand under my head , and his right hand shall embrace me .
他的 左边 手 在下面 我的 头 , 和 他的 正确的 手 将 拥抱 我 .

他的左手托着我的头，他的右手拥抱着我。

[hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] ... [wɜːdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [kraɪst] .
His left hand , etc ... Words of the church to Christ .
他的 左边 手 , ETC ... 字 的 这 教会 到 基督 .

他的左手等等.....教会对基督的话语。

[hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [ˈsɪgnɪfaɪɪŋ] [ðə; ði] [əʊld] [ˈtestəmənt] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] , [ðə; ði] [njuː] . [eɪt]
His left hand , signifying the Old Testament , and his right hand , the New . 8
他的 左边 手 , 表示 这 老的 遗嘱 , 和 他的 正确的 手 , 这 新的 . 8
: [fʊːr] .
: **4** :
: 4 .

他的左手代表旧约，右手代表新约。8:4

[ai][ə'dʒʊə(r)][juː; jʊ] , [əʊ] [dɔːtəz] [ɒv; əv][dʒə'ruːsələm] , [ðæt][juː; jʊ][stɜː(r)][nɒt][ʌp] ,
I adjure you , O daughters of Jerusalem , that you stir not up ,
我 恳求 你 , 哦 女儿们 的 耶路撒冷 , 那 你 搅拌 不是 向上 ,
耶路撒冷的众女子啊, 我恳求你们不要扰乱,

[nɔː(r)] [ə'weɪk] [maɪ] [ʌv] [tɪl] [fiː; ji] [pliːz] . [eit] : [faɪv] .
nor awake my love till she please . 8 : 5 :
也不 醒 我的 爱 直到 她 请 . 8 : 5 .
直到她愿意, 才唤醒我的爱人。8:5。

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ðæt] ['kʌmɪθ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dezət] , ['fləʊɪŋ] [wɪð] [dɪ'laɪts] , ['liːnɪŋ] [ə'pɒn]
Who is this that cometh up from the desert , flowing with delights , leaning upon
WHO 是 这 那 到来 向上 从 这 沙漠 , 流动 和 美味 , 倾斜 之上
[hɜː(r); hə(r)] [brɪ'lʌvɪd] ?
her beloved ?
她 心爱 ?
那从沙漠而来, 带着喜悦, 依偎在她心爱之人身边的女子是谁?

[ʌndə(r)][ðə; ði]['æp(ə)l] [triː] [ai] [reɪzd] [ðɪː] [ʌp] : [ðeə(r)][ðəɪ] ['mʌðə(r)][wɒz; wəz] [kə'rʌptɪd] ,
Under the apple tree I raised thee up : there thy mother was corrupted ,
在下面 这 苹果 树 我 提高 你 向上 : 那里 你的 母亲 曾是 腐败的 ,
我在苹果树下把你养大; 你的母亲在那里堕落了。

[ðeə(r)][fiː; ji][wɒz; wəz] [ðæt] [bɔː(r)] [ðɪː] .
there she was defloured that bore thee .
那里 她 曾是 脱粉 那 钻孔 你 .
在那里, 她失去了生育你的资格。

[huː] [ɪz] [ðɪs] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] ... [ðə; ði]['eɪndʒəls] [wɪð] [ædmə'reɪ(ə)n][brɪ'həʊld][ðə; ði]['dʒentailz]
Who is this , etc ... The angels with admiration behold the Gentiles
WHO 是 这 , ETC ... 这 天使 和 钦佩 看哪 这 外邦人
[kən'vɜːtrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [feɪθ] :
converted to the faith :
转换 到 这 信仰 :
这是谁? 等等.....天使们惊叹地看着皈依基督教的外邦人:

['kʌmɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['dezət] , [ðæt][ɪz] , ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['hiːðənɪzəm] [ænd; ənd] [fɔːls]
coming up from the desert , that is , coming from heathenism and false
未来 向上 从 这 沙漠 , 那 是 , 未来 从 异教 和 错误的
['wɜːʃɪp] :
worship :
崇拜 :
他们来自沙漠, 也就是说, 他们来自异教和错误的崇拜:

['fləʊɪŋ] [wɪð] [dɪ'laɪts] , [ðæt][ɪz] , [ə'baʊndɪŋ] [wɪð] [gʊd] [wɜːks] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pliːzɪŋ] [tuː; tə]
flowing with delights , that is , abounding with good works which are pleasing to
流动 和 美味 , 那 是 , 丰富 和 好的 作品 哪个 是 令人愉悦 到
[gɒd] :
God :
上帝 :
充满喜乐, 也就是说, 充满蒙神喜悦的善行:

['liːnɪŋ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [brɪ'lʌvɪd] , [ɒn][ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv] [kraɪst] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɜːtʃ] ,
leaning on her beloved , on the promise of Christ to his Church ,
倾斜 在 她 心爱 , 在 这 承诺 的 基督 到 他的 教会 ,
她依靠着她所爱的人, 依靠着基督对教会的承诺,

[ðæt] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] [ʃʊd; ʃəd][nɒt] [prɪ'veɪl] [ə'ɡenst] [aɪ 'tiː] ;
that the gates of hell should not prevail against it ;
那 这 大门 的 地狱 应该 不是 占上风 反对 它 ;
阴间的门不能胜过它;

[ænd; ənd] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [greɪs] [kən'fə:d] [baɪ][ðə; ði]['sækrəmənts] .
and supported by his grace conferred by the sacraments .
和 有 经过 他的 优雅 授予 经过 这 圣礼 .
并蒙受圣礼所赐的恩典。

[ʌndə(r)][ðə; ði]['æp(ə)l] [tri:] [ai] [reɪzd] [ðɪ:] [ʌp] ; [ðæt][ɪz] ,
Under the apple tree I raised thee up ; that is ,
在下面 这 苹果 树 我 提高 你 向上 ; 那 是 ,
我在苹果树下把你养大 ; 也就是说 ,

[ðæt] [kraɪst] [rɪ'di:md] [ðə; ði]['dʒentailz][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [krɒs] ,
that Christ redeemed the Gentiles at the foot of the cross ,
那 基督 已赎回 这 外邦人 在 这 脚 的 这 叉 ,
基督在十字架下救赎了外邦人 ,

[weə(r)][ðə; ði] ['sɪnəɡɒɡ] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒu:z] ([ðə; ði]['mʌðə(r)] [tʃɜ:tʃ]) [wɒz; wəz] [kə'rʌptɪd] [baɪ][ðeə(r)]
where the synagogue of the Jews (the mother church) was corrupted by their
在哪里 这 犹太教堂 的 这 犹太人 (这 母亲 教会) 曾是 腐败的 经过 他们的
[di'naɪŋ] [hɪm] ,
denying him ,
否认 他 ,
犹太人的会堂 (母教会) 因否认他而腐败堕落 ,

[ænd; ənd]['kru:sɪfaɪɪŋ] [hɪm] . [eit] : [sɪks] .
and crucifying him . 8 : 6 .
和 钉十字架 他 . 8 : 6 .
并将他钉在十字架上。8:6

[pʊt][,em 'i:] [æz; əz][ə; eɪ] [si:l] [ə'pɒn][ðəɪ] [hɑ:t] , [æz; əz][ə; eɪ] [si:l] [ə'pɒn][ðəɪ][ɑ:m] ,
Put me as a seal upon thy heart , as a seal upon thy arm ,
放 我 作为 一个 海豹 之上 你的 心 , 作为 一个 海豹 之上 你的 手臂 ,
求你将我放在你心上如印记, 放在你臂上如印记。

[fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz] [strɒŋ] [æz; əz] [deθ] , ['dʒeləsi] [æz; əz][hɑ:d][æz; əz] [hel] ,
for love is strong as death , jealousy as hard as hell ,
为了 爱 是 强的 作为 死亡 , 妒忌 作为 难的 作为 地狱 ,
因为爱情如死般强大, 嫉妒如地狱般可怕。

[ðə; ði][læmps] [,ðeə'rɒv][ɑ:(r); ə(r)]['faɪə(r)][ænd; ənd] [fleɪmz] . [eit] : ['sevən] .
the lamps thereof are fire and flames . 8 : 7 .
这 灯 其中 是 火 和 火焰 . 8 : 7 .
其中的灯就是火和火焰。8:7。

['meni] ['wɔ:təz] ['kænɒt] [kwentʃ] ['tʃærəti] , ['naɪðə(r)][kæn; kən][ðə; ði] [flʌdz] [draʊn] [,aɪ 'ti:] :
Many waters cannot quench charity , neither can the floods drown it :
许多 水 不能 淬火 慈善机构 , 两者都不 能 这 洪水 溺水 它 :
许多水滴也无法熄灭慈善之心, 洪水也无法淹没它:

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ɔ:l][ðə; ði] ['sʌbstəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] ,
if a man should give all the substance of his house for love ,
如果 一个 男人 应该 给 全部 这 物质 的 他的 房子 为了 爱 ,
如果一个人为了爱情而倾尽家产 ,

[hi:; hi][jæl; ʃəl] [dɪ'spaɪz] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] ['nʌθɪŋ] . [eit] : [eit] .
he shall despise it as nothing . 8 : 8 .
他 将 鄙视 它 作为 没有什么 . 8 : 8 .
他必轻视它, 如同轻看无物。8:8.

[ʼaʊə(r)]['sɪstə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [hæθ] [nəʊ] [brests] .
Our sister is little , and hath no breasts .
我们的 姐姐 是 小的 , 和 有 不 乳房 .
我们的妹妹个子小, 还没有乳房。

[wɒt] [jæl; ʃəl][wiː; wi][duː; də][tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈsɪstə(r)][ɪn][ðə; ði] [deɪ] [wen] [ʃiː; ʃɪ][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ˈspəʊkən]
What shall we do to our sister in the day when she is to be spoken
什么 将 我们 做 到 我们的 姐姐 在 这 天 什么时候 她 是 到 是 说
[tuː; tə] ?
to ?
到 ?

在与姐妹谈话的那一天，我们该如何对待她？

[ˈaʊə(r)][ˈsɪstə(r)][ɪz][ˈlɪt(ə)l] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] ... [ˈmɪstɪkli] [ˈsɪgnɪfaɪz][ðə; ði][dʒuːz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə]
Our sister is little , etc ... Mystically signifies the Jews , who are to
我们的 姐姐 是 小的 , ETC ... 神秘地 表示 这 犹太人 , WHO 是 到
[biː; bi][ˈspəʊkən][tuː; tə] :
be spoken to :
是 说 到 :

我们的妹妹还小，等等.....这在神秘意义上象征着犹太人，需要与他们交谈：

[ðæt] [ɪz] , [kənˈvɜːtɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][end][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] : [ænd; ənd] [ðen] [jæl; ʃəl] [brɪˈklɑːm] [ə; eɪ]
that is , converted towards the end of the world : and then shall become a
那 是 , 转换 向 这 结尾 的 这 世界 : 和 然后 将 变得 一个
[wɔːl] ,
wall ,
墙 ,

也就是说，在世界末日来临之际，它将变成一堵墙。

[ðæt] [ɪz] , [ə; eɪ] [pɑːt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [pʊ; əv] [kraɪst] . [eɪt] : [naɪn] .
that is , a part of the building , the church of Christ . 8 : 9 :
那 是 , 一个 部分 的 这 建筑 , 这 教会 的 基督 . 8 : 9 :
也就是说，它是基督教堂的一部分。8:9

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ][biː; bi][ə; eɪ] [wɔːl] : [let] [juː ˈes] [bɪld] [əˈpʊn][aɪ ˈtiː] [ˈbʊlwəks] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] :
If she be a wall : let us build upon it bulwarks of silver :
如果 她 是 一个 墙 : 让 我们 建造 之上 它 堡垒 的 银 :
如果她是一堵墙：让我们在她之上建造银色的堡垒：

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ][biː; bi][ə; eɪ] [dɔː(r)] , [let] [juː ˈes][dʒɔɪn][aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [bɔːdz] [pʊ; əv][ˈsiːdə(r)] . [eɪt] : - .
if she be a door , let us join it together with boards of cedar . 8 : 10 :
如果 她 是 一个 门 , 让 我们 加入 它 一起 和 板 的 雪松 . 8 : - :
如果她是一扇门，我们就用雪松木板把她连接起来。8:10

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [wɔːl] :
I am a wall :
我 是 一个 墙 :
我是一堵墙：

[ænd; ənd][maɪ] [brests] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtaʊə(r)] [sɪns] [aɪ][eɪ ˈem] [brɪˈklɑːm] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] [æz; əz]
and my breasts are as a tower since I am become in his presence as
和 我的 乳房 是 作为 一个 塔 自从 我 是 变得 在 他的 在场 作为
[wʌn][ˈfaɪndɪŋ] [piːs] . [eɪt] : - .
one finding peace . 8 : 11 :
一 寻找 和平 . 8 : - :
自从我在他面前得享平安，我的胸膛就如同高塔一般。8:11

[ðə; ði] [ˈpiːsəbl] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈvɪnjəd] , [ɪn] [ðæt] [wɪtʃ] [hæθ] [ˈpiːp(ə)l] : [hiː; hi][let] [aʊt][ðə; ði] [seɪm]
The peaceable had a vineyard , in that which hath people : he let out the same
这 和平的 有 一个 葡萄园 , 在 那 哪个 有 人们 : 他 让 出去 这 相同的
[tuː; tə] [ˈkiːpəz] ,
to keepers ,
到 守门员 ,
那爱好和平的人有一个葡萄园，就在有人居住的地方：他把葡萄园租给了看守人。

[ˈevri] [mæn] [ˈbrɪŋɪθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fru:t] [ˌðeərʻɒv][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . [eit] : - .
every man bringeth for the fruit thereof a thousand pieces of silver . 8 : 12 .
每一个 男人 带来 为了 这 水果 其中 一个 千 件 的 银 : 8 : - .
每人要为这果子献上一千块银子。 8:12

[maɪ] [ˈvɪnjəd] [ɪz][bɪˈfɔː(r)][em ˈiː] .
My vineyard is before me .
我的 葡萄园 是 前 我 :
我的葡萄园就在眼前。

[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðiː] , [ðə; ði] [ˈpiːsəbl̩] , [ænd; ənd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [fɔː(r); fə(r)]
A thousand are for thee , the peaceable , and two hundred for
一个 千 是 为了 你 , 这 和平的 , 和 二 百 为了
[ðem; ðəm][ðæt] [ki:p] [ðə; ði][fru:t] [ˌðeərʻɒv] . [eit] : - .
them that keep the fruit thereof . 8 : 13 .
他们 那 保持 这 水果 其中 : 8 : - .
一千人归你，和平的人；两百人归那些守住果实的人。 8:13

[ðəʊ] [ðæt] [ˈdwɛləst] [ɪn][ðə; ði] [ˈgaːdnz] , [ðə; ði] [ˈfrendz] [ˈhɑːkən] : [meɪk] [em ˈiː][hɪə(r)][ðəɪ] [vɔɪs] . [eit]
Thou that dwellest in the gardens , the friends hearken : make me hear thy voice . 8
你 那 居住地 在 这 花园 , 这 朋友们 倾听 : 制作 我 听到 你的 嗓音 : 8
: - .
: 14 .
: - .
住在花园里的你，朋友们，请听：让我听到你的声音。 8:14

[fliː] [əˈweɪ] , [əʊ][maɪ] [bɪˈlʌvɪd] , [ænd; ənd][biː; bi][laɪk][tuː; tə][ðə; ði][rəʊ] ,
Flee away , O my beloved , and be like to the roe ,
逃跑 离开 , 哦 我的 心爱 , 和 是 喜欢 到 这 鱼子 ,
我的良人哪，快逃吧，像羚羊一样！

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [hɑːt] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv][,ɛrəʊˈmætɪkəl][sˈpaɪsɪz] .
and to the young hart upon the mountains of aromatical spices .
和 到 这 年轻的 哈特 之上 这 山脉 的 芳香 香料 :
以及香料山上的幼鹿。

听书破万卷

开口如有神

